

Orléans.mag

www.orleans.fr

Mairie d'Orléans



marché de Noël
**de la magie
dans l'air**

07 DÉC. 2012
10 FÉV. 2013

ORLÉANS EN
2025
L'EXPO

L'exposition
d'urbanisme
au Musée
des
beaux-arts



JÉRÔME GRELET



JÉRÔME GRELET

L'ACTU VILLE

- P 6 PÊLE-MÊLE**
- P 10 5 - 30 DÉCEMBRE**
le marché de Noël enchanté
- P 13 ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES**
un niveau élevé d'investissement sans augmenter les impôts
- P 14 AMÉNAGEMENT COMMERCIAL**
«valoriser la proximité et le service»
- P 16 EMPLOI - INSERTION**
à La Source, partenariat pour l'emploi

spécial



> P. 18

- P18 L'EXPO**
- P20 À L'OUEST**
- P 21 AU NORD**
- P22 À L'EST**
- P24 DANS LE CENTRE**
- P26 AU SUD**

retro 2012 > P. 29



RETRO 2012

le mag > P. 38

- P38 TECHNIQUE**
Fouilles du Cheval-Rouge : les aventuriers de la place perdue
- P 41 TRIBUNES LIBRES**
- P42 INFOS SERVICE**

- THÉÂTRE
- DANSE
- CONCERTS
- ENFANTS
- EXPOSITIONS
- CONFÉRENCES
- FÊTES, FOIRES, SALONS
- BALADES, DÉCOUVERTES
- SPORTS

sortir

TOUT LE PROGRAMME À DÉTACHER

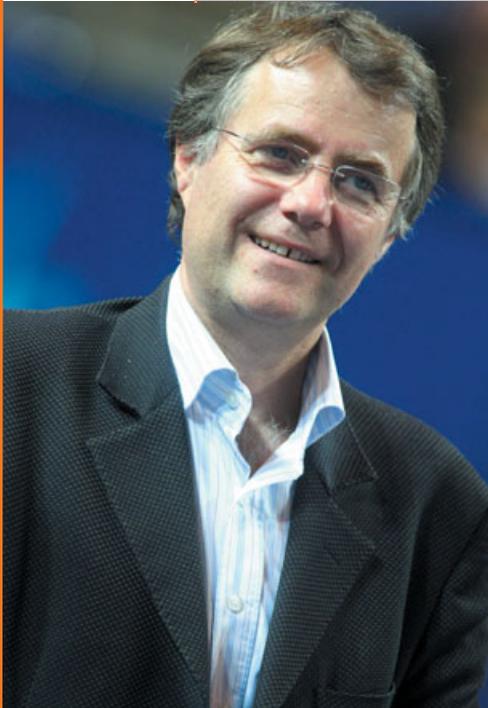


ANNE KOPACH

photo Jérôme Grelet

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : PHILIPPE FROMENTEAUD • **RESPONSABLE DE L'INFORMATION :** CHRYSTEL DE FILIPPI • **RÉDACTRICE EN CHEF :** ARMELLE DI TOMMASO • **RÉDACTION :** ÉMILIE CUCHET, GRÉGORI LEGRAND, MARYLIN PRÉVOST, MICHAËL SIMON • **SECRETARIAT DE RÉDACTION :** JEANNE BOUTEAUD • **CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION :** LAURE SCIPION 06 26 96 34 35 • **PHOTOGRAPHIES :** JÉRÔME GRELET, ARNAUD LASNIER, JEAN PUYO • **RÉGIE PUBLICITAIRE :** SCOOP COMMUNICATION 02 38 63 90 00 • **PHOTOGRAVURE :** FBI 02 38 78 09 90 • **IMPRESSION :** TOURAINE ROTO 02 47 39 39 52 • **DIRECTION INFO-COM :** 02 38 79 27 48 02 38 79 21 19 (FAX) • **TIRAGE :** 65 000 EXEMPLAIRES • **DÉPÔT LÉGAL À PARUTION**

Orléans.mag n°105 de février sera disponible à partir du 4 février 2013

**DE SERGE GROUARD,
MAIRE D'ORLÉANS, DÉPUTÉ DU LOIRET**

JÉRÔME GRELET

Se projeter dans l'avenir avec lucidité

Une ville s'inscrit dans le temps ; elle porte le bilan de son passé, elle vit et s'active dans le présent, et elle réussit lorsqu'elle se projette dans l'avenir avec lucidité. De par ces regards croisés, l'on mesure, notamment ici à Orléans, le chemin parcouru, les progrès réalisés et l'on constate combien notre quotidien s'est amélioré en dix ans.

Le quotidien, c'est sortir de chez soi et y avoir du plaisir parce que notre cité est belle et animée ; c'est sentir, au fur et à mesure des années, décroître l'insécurité. Le quotidien, c'est d'avoir vu petit à petit le patrimoine remis en valeur et la propreté reconquérir l'espace public. Le quotidien, ce sont ces îlots de verdure qui ont poussé ici et là, entre les rails du tram, sur les places et placettes, partout où l'on a transformé la ville. Le quotidien s'apprécie avec une offre de transports équilibrée, un domaine culturel et sportif diversifié, pensé pour tous. Le quotidien se mesure dans l'attention que nous portons au secteur social, à notre jeunesse, dans nos efforts pour favoriser l'emploi alors même qu'il ne relève pas de nos missions.

Tous ces choix, et bien d'autres encore – dont vous trouverez un rappel dans la rétrospective faite par votre magazine –, avec mon équipe, nous les avons faits pour vous, pour Orléans. Maintenir ces caps et continuer à aller de l'avant est rendu possible parce que nous avons une ambition pour la ville et une maîtrise de son budget.

La rigueur insufflée à nos finances durant les 10 années passées nous place aujourd'hui dans une situation saine et solide. Les ingrédients de cette réussite consistent en des dépenses de fonctionnement maîtrisées, plus d'investissements, une dette limitée du fait d'un faible recours à l'emprunt, et pour vous, Orléanais, des taux de fiscalité stables : la formule est simple mais elle représente un tour de force. Malgré un environnement économique difficile, une conjoncture peu favorable, notre gestion nous permet d'envisager l'avenir avec une certaine sérénité.

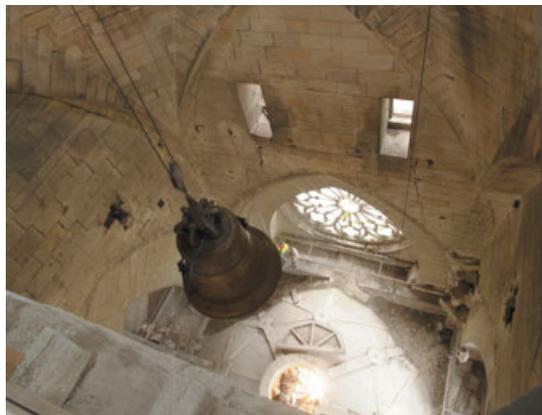
Et demain s'envisage avec une attention toujours soutenue pour votre quotidien, une proximité dans tous les quartiers et encore plus de rayonnement et de bien-être pour tous. Nous poursuivrons la transformation de la ville et vous pourrez, au sein de l'exposition d'urbanisme ouverte en décembre, au Musée des beaux-arts, avoir une vision de cet Orléans de demain, de tous ces projets en cours et à venir, qui sont à la mesure de nos moyens financiers et dignes de notre capitale régionale.

Les fêtes approchant, qu'il me soit permis de vous souhaiter une agréable fin d'année. Pour l'occasion, les rues se sont faites belles et le marché de Noël coloré au cœur de ville.

ÉVÉNEMENT

Jeanne
haut perchée

Le 9 novembre, de nombreux Orléanais ont assisté à la remontée du Bourdon Sainte-Jeanne d'Arc, cloche majeure de la Cathédrale. Cette pièce en bronze de 6 tonnes a même donné de la voix puisque 6 coups symboliques ont résonné en écho au 600^e anniversaire de la naissance de Jeanne d'Arc. ■



JEAN PUYO

RAPPORT D'ACTIVITÉ

l'activité
municipale
en 2011

La mairie d'Orléans édite pour la 1^{re} fois son rapport d'activités. Une photographie de l'activité municipale durant l'année 2011, séquencée par thèmes : embellir et verdifier la ville, réunir les conditions de la réussite, animer le territoire, préparer l'avenir... En fin de document sont également présentées la stratégie financière et l'analyse consolidée des comptes 2011. Ce document est téléchargeable sur le site Internet de la Mairie : www.orleans.fr



rayonnement

RÉCOMPENSES

triple ban
pour
Orléans

SERVICE DU PERSONNEL

Un Ruban. Nous vous l'annonçons le mois dernier dans l'article consacré au Plan climat énergie territoire : Orléans se voit décerner, pour la 3^e fois, les «Rubans du développement durable», pour son engagement dans les domaines de l'énergie, de la biodiversité, de la préservation de la ressource en eau et de la consommation responsable. Ce prix sera remis le 4 décembre à Béatrice Barruel, adjointe au maire chargée du Développement durable.

Un titre. Pour la 2^e année consécutive, Orléans obtient le titre de «Territoire de commerce équitable», décerné par la fédération Artisans du Monde, la Plateforme du commerce équitable et Max Havelaar. Plusieurs actions de son Agenda 21 sont dédiées à cette thématique, comme la participation d'Orléans à la quinzaine du commerce équitable, dans les écoles, les foyers-logements.

Et un Territoria. Le 7 novembre, le jury du prix Territoria 2012, présidé par Anne-Marie Escoffier, ministre chargée de la Décentralisation, a décerné un «Territoria d'argent» à la mairie d'Orléans pour son action de sensibilisation et de formation au risque inondation, conduite entre novembre 2011 et décembre 2012, auprès de 2 650 agents. Le prix a été remis à Muriel Sauvegrain, adjointe au maire en charge du Personnel municipal, des Affaires administratives et des Moyens généraux. ■

95

LE CHIFFRE DU MOIS

Après 34 mois de travaux, 95% du gros œuvre du bâtiment principal du

Nouvel Hôpital d'Orléans, plus grand chantier hospitalier de France en cours, est aujourd'hui réalisé. Pour rappel, le NHO devrait ouvrir ses portes fin 2015, mais un premier bâtiment, dit «Est», sera opérationnel dès l'automne 2013.



JÉRÔME GRELET

TROPHÉE ÉRIC BOMPARD

Le trophée Éric Bompard solidaire de Florence Cassez ! La mobilisation autour de la jeune femme, emprisonnée au Mexique depuis 2005, ne faillit pas. À l'occasion du trophée Bompard organisé au palais omnisports de Paris Bercy, Serge Grouard, la famille de Florence, ses proches, son comité de soutien et le monde du patinage artistique se sont réunis lors d'une conférence de presse, le 17 novembre. Une date marquant le 38^e anniversaire de Florence Cassez, un anniversaire passé une fois de plus en prison. Objectif de ce rassemblement : manifester à la citoyenne d'honneur d'Orléans le soutien indéfectible de son entourage. Une exposition de ses œuvres, prêtée par la mairie d'Orléans à la fédération française des sports de glace, a par ailleurs été présentée dans le hall du palais omnisports.



JÉRÔME GRELET

IDÉE CADEAU

joyeux Jazz

Une idée de cadeau original à mettre au pied du sapin de Noël. Pour la 4^e année consécutive, la mairie d'Orléans propose aux amateurs de musique un « Forfait découvertes 4 jours » Orléans'Jazz 2013. Le principe : acheter en avant-première et sans connaître la programmation les billets des quatre concerts du Campo Santo, programmés du 26 au 29 juin. Pour un tarif préférentiel de 52 euros (au lieu de 72 euros pendant le festival). Un précieux sésame aux notes jazzy rimant avec plaisir et surprises, disponible, du 1^{er} décembre au 31 janvier, à l'Office du tourisme, à la Fnac et sur les réseaux Ticketnet (www.ticketnet.fr) et Premier Rang (www.premier-rang.com) ■



Tremplin Jazz

Musiciens de jazz New-Orleans, free jazz, swing manouche, groove, ragtime, aficionados d'impros débridées... Pianistes, trompettistes, contrebassistes... Préparez-vous à partir à la conquête de la prochaine édition du Tremplin Jazz et musiques improvisées d'Orléans, organisée par la mairie d'Orléans, qui se déroulera le jeudi 14 mars. Dans le cadre de sa politique de soutien à la création artistique et culturelle, la Mairie a décidé de promouvoir de jeunes talents régionaux en leur offrant l'opportunité de jouer sur une grande scène et de rencontrer de nouveaux publics. Deux formations jazz allant du duo au big band seront donc sélectionnées à l'issue de ce rendez-vous musical. À la clé : une participation à Orléans'Jazz 2013 et la possibilité de concourir aux sélections du festival Jazz à Vienne, le fameux Rézzo.

Pour participer : envoyer un dossier d'inscription (disponible à la direction de la Culture et de la Création Artistique ou via le site Internet www.orleans.fr) et une maquette avant le 15 février 2013 à Martin Legrand - Tremplin Jazz - Mairie d'Orléans - Direction de la Culture et de la Création Artistique - Place de l'Étape - 45040 Orléans Cedex 1. Pour toute demande d'information complémentaire, contacter Martin Legrand au 02 38 79 22 71 ou par courriel mlegrand@ville-orleans.fr.

développement durable

CONSULTATION

plan local d'urbanisme



JEAN-PIUYO

La mairie d'Orléans s'est engagée, conformément à la loi, dans la révision de son Plan d'occupation des sols (POS). Il résultera de cette démarche l'approbation à l'automne 2013 d'un Plan local d'urbanisme (PLU), un document stratégique qui exprime le projet de la ville en matière d'aménagement pour les 10-15 années à venir et dans lequel sont pris en compte les objectifs du Grenelle de l'environnement. Une exposition et des registres sont à la disposition des habitants dans les mairies de proximité et au centre municipal. Et ce mois-ci, de nouveaux rendez-vous sont fixés pour présenter et échanger autour du plan de zonage et du futur règlement du plan local d'urbanisme de la mairie d'Orléans.

Des réunions publiques sont organisées le vendredi 14 décembre, à 19h, salle Belle-Croix ; le lundi 17 décembre, à 20h30, salle Pellicier ; et le jeudi 20 décembre, à 19h, salle de la Cigogne. ■

8-9 DÉCEMBRE

Téléthon 2012

Comme chaque année, la mairie d'Orléans et les associations et clubs locaux s'associent pour le Téléthon. Les 8 et 9 décembre, les bénévoles recueilleront les dons au Village du Téléthon, place de Gaulle. En échange de quelques euros, vous pourrez déguster des crêpes, vous faire masser ou maquiller, acheter un calendrier ou des peluches ou bien encore, faire votre baptême de Harley. Des animations musicales sont également prévues avec chanson française, spectacle de danse contemporaine et danse médiévale. Pendant le week-end, des animations : défis sportifs, jeux de cartes, dîner-dansant, rando-cyclo..., se dérouleront Place d'Arc, au palais des sports, au pôle natation et à la salle Pellicier de La Source.

Lancement du centre de promesses : le 7 décembre, à 19h. Inauguration du Téléthon, le 8 décembre, à 11h.



JEAN-PIUYO

LGV PARIS-ORLÉANS-CLERMONT-LYON

Nouvelle étape pour le projet de ligne à grande vitesse Paris-Orléans-Clermont-Lyon. Après le débat public organisé d'octobre 2011 à janvier 2012 dans les villes et territoires intéressés par le projet, dont Orléans, des ateliers citoyens sont mis en place pour s'informer et échanger. Un premier s'est tenu à Orléans le 28 novembre, et un second est programmé le 10 décembre, à partir de 18h30. Le lieu est communiqué lors de l'inscription sur le site : www.rffpocl.fr.

VOIRIE

les colonnes à l'abri

En novembre, les services municipaux ont procédé au démontage saisonnier des colonnes fleuries de la rue Jeanne-d'Arc. Dans un courrier adressé à la Mairie, une habitante s'est émue de la disparition de ces décors végétaux qui, écrite, « illuminent la rue Jeanne d'Arc, déjà très belle. Ces couleurs vertes tachetées par l'éclat des fleurs lui offrent un habit royal et simple à la fois ». Il est prévu qu'au retour des beaux jours, ces éléments de mobilier urbain retrouvent leur place dans la rue Jeanne-d'Arc. ■

JÉRÔME GRELET

INSEE

recensement



JEAN PUYO

Le recensement de la population débutera le jeudi 17 janvier et prendra fin le samedi 23 février 2013. Une lettre d'information du maire d'Orléans sera déposée, début janvier, dans la boîte aux lettres des logements orléanais concernés (8%) sur l'ensemble des quartiers de la ville. Ce courrier présentera le déroulement du recensement, mentionnera le nom de l'agent recenseur du secteur, et indiquera que ce dernier effectuera un passage au domicile muni d'une carte tricolore à son nom (avec photo et cachet de la Mairie) et d'une sacoche au double logo mairie d'Orléans/Recensement permettant de l'identifier en tant qu'agent recenseur.

Entre les 17 janvier et 23 février, l'agent recenseur remettra en main propre aux habitants des logements recensés un formulaire à remplir sur le logement et un autre par personne vivant dans le foyer (mineur compris). Un rendez-vous sera fixé afin que l'agent vienne récupérer les documents. En cas d'absence, il laissera un avis de passage, mentionnant ses coordonnées pour prendre rendez-vous. Si vous avez besoin d'aide pour remplir les formulaires, vous pourrez vous rendre à la mairie d'Orléans, place de l'Étape, du lundi au vendredi, entre 9h et 18h. Deux agents vous y accueilleront sur la période du 17 janvier au 23 février 2013.

Cette enquête est obligatoire. Elle permet de disposer de chiffres précis sur la population et, entre autres, d'adapter les équipements publics aux besoins de la population. ■

proximité

NOMINATION

Pierre-Étienne Bisch,
nouveau
préfet

En poste depuis le 30 décembre 2010, Michel Camux vient de quitter la préfecture de la région Centre. Il a été remplacé lundi 19 novembre par Pierre-Étienne Bisch, 61 ans, qui quitte la préfecture de la région Alsace et du Bas-Rhin où il exerçait depuis trois ans et demi.



JEAN PUYO

STATIONNEMENT

PV électronique



Afin de prévenir les automobilistes pris en faute, un avis de passage sera déposé sur le pare-brise par les agents de police municipale. Cette solution a été décidée par la Mairie suite à la mise en place du PV électronique il y a quelques semaines, des contrevenants se plaignant de découvrir l'amende dans leur boîte aux lettres. L'information sera également donnée au niveau des horodateurs pour sensibiliser les automobilistes au respect de la réglementation en matière de stationnement.

SAINT-AY - CHANGY

dessertes rétablies

Après plusieurs mois de mobilisation du collectif Gares Val de Loire, d'élus et de parlementaires, les usagers du train ont été assurés du rétablissement des arrêts au petit matin et en milieu d'après-midi dans les gares de Saint-Ay et Changy (sens Orléans - Blois). Serge Grouard s'est félicité de l'annonce faite par RFF et la SNCF. Le député-maire d'Orléans s'était, en effet, mobilisé dès l'annonce de la nouvelle grille horaire, en décembre 2011, appelant l'attention de Guillaume Pépy, président de la SNCF, et de Nicole Notat, médiatrice des nouveaux horaires, afin que « la mise en œuvre du cadencement en région Centre ne se fasse pas au détriment des usagers du rail. Cette décision témoigne de leur attachement, d'une part, à satisfaire les voyageurs, et d'autre part, à étoffer leur maillage de desserte pour répondre aux enjeux de proximité du transport ferroviaire régional ».

Infos quartiers

Le temps de ce numéro spécial, vos pages quartiers se mettent à l'heure d'«Orléans en 2025» et exposent, par secteurs, les grands projets en cours et à venir. Les informations pratiques s'installent donc ici, accompagnées des agendas.

Mairie de proximité Centre-Ville

5 place de la République - 02 38 81 31 30

■ La mairie d'Orléans, avec les conseils consultatifs du centre-ville, organise une distribution gratuite de branchages, le 15 décembre, de 10h à 12h, à l'angle de la rue de Bourgogne et de la rue L.-Rouget pour le quartier Bourgogne-République, et à l'angle de la rue H.-Roy et de la rue des Carmes pour le quartier Carmes-Bannier.

■ Une réunion publique a lieu le jeudi 6 décembre, à 20h, salle Eiffel sur le projet d'implantation d'une antenne téléphonique mobile Bouygues, rue de Bourgogne.

■ Les CMA Bourgogne-République et Carmes-Bannier organisent un concours d'illuminations et de décorations de Noël (catégories balcons et jardins) dans les quartiers du centre-ville. Gagnants désignés par un jury composé de membres du CMA. Inscriptions jusqu'au 17 décembre en mairie de proximité.

Mairie de proximité Ouest

99 fg Madeleine - 02 38 72 56 13

■ La mairie d'Orléans, avec les conseils consultatifs des quartiers Ouest, organise une distribution gratuite de branchages, le 6 décembre, à partir de 16h, sur le marché de la place Dunois, et le 9 décembre matin, sur le marché Madeleine.

■ Troc-party à Madeleine, le 18 décembre,

organisée par l'Aselqo Madeleine et la Protection maternelle et infantile, de 14h à 18h, au centre social Madeleine, 18 allée Pierre-Chevallier. Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 88 77 21

■ Le CMA Dunois Châteaudun Bannier organise un concours d'illuminations et de décorations de Noël (catégories balcons et jardins) dans le quartier. Gagnants désignés par un jury composé de membres du CMA. Inscriptions jusqu'au 15 décembre en mairie de proximité.

Mairie de proximité Est

1 place Mozart - 02 38 68 43 03

■ Une réunion publique a lieu, le 6 décembre, sur la Convention territoriale Argonne, salle Rouget-de-Lisle, à 18h30.

■ Visite du Père Noël à la Barrière Saint-Marc, le 16 décembre, à partir de 10h. Les enfants rejoindront ensuite l'école Michel-de-la-Fournière pour un spectacle et un chocolat chaud. Accès libre et gratuit.

■ Réunion publique «Plan local d'urbanisme», le 14 décembre, 19h, salle Belle-Croix

■ Le comité des fêtes de l'Argonne organise un concours «Illuminons notre quartier», catégories maisons et balcons. Les bulletins d'inscription sont à retirer et déposer chez les commerçants du secteur. Clôture des inscriptions le 20 décembre.

Mairie de proximité Nord

11 rue Ch.-le-Chauve - 02 38 43 94 44

■ La mairie d'Orléans, avec le comité des fêtes Gare - Pasteur - Saint-Vincent, organise une distribution gratuite de branchages, le 5 décembre, de 9h à 12h, sur le marché Munster, place Ch.-d'Orléans, et le 6 décembre, à 16h30, à l'école maternelle

Saint-Vincent, 4 rue Jules-Lemaître.

■ La mairie d'Orléans, avec les conseils consultatifs des quartiers Nord, organise une distribution gratuite de branchages, le 4 décembre, devant la mairie de proximité, pendant le marché alimentaire, et l'après-midi, à la sortie de l'école Molière, sur le parvis.

■ Réunion publique le 10 décembre, à 19h30, sur le projet de requalification du quartier gare, au Muséum, 6 rue Marcel-Proust

■ Rencontre des habitants de la résidence Bel-Air, le 20 décembre, à 18h30, rue Eugène-Vignat, et le 23 janvier, à 18h30, des habitants de la rue Pierre-1^{er}-de-Serbie, avec le CMA Gare

■ Fête de la Saint-Vincent, organisée le 24 janvier, par le comité des fêtes Gare Pasteur St-Vincent, en partenariat avec la paroisse et l'association des parents d'élèves, de 15h30 à 16h30.

Mairie de proximité Saint-Marceau

57 av. de la Mouillère - 02 38 56 54 68

■ Réunion publique «Plan local d'urbanisme», le 20 décembre, 20h30, salle de la Cigogne

Mairie de proximité La Source

4 place Choiseul - 02 38 68 44 00

■ Atelier tranquillité publique organisé par le CMA, le 13 décembre, à 18h30, en mairie de proximité

■ Balade urbaine organisée par le CMA, le 15 décembre, de 14h à 16h (départ rue de la Bécasse)

■ Réunion publique «Plan local d'urbanisme», le 17 décembre, 20h30, salle Pellicer

PLACE DU MARTROI

exonération des droits de voirie

Le conseil municipal du 26 octobre a décidé l'exonération des redevances, pour l'année 2013, des droits de voirie et de terrasse dans les lieux suivants: place du Martroi, rue Saint-Pierre-du-Martroi, rue Sainte-Catherine, rue Charles-Sanglier et rue Royale jusqu'au croisement de la rue Jeanne d'Arc, rue d'Illiers jusqu'à la rue des Minimes, rue de la Hallebarde jusqu'à la limite de la place de Gaulle, rue Bannier jusqu'à la rue de la Cerche et rue Croix-de-Malte. En effet, le projet, en cours, de requalification de la place du Martroi et de ses rues adjacentes entraîne des gênes pour les commerces situés à proximité immédiate du chantier, en particulier les brasseries-restaurants qui ne pourront exploiter leurs terrasses en continu.





JEAN PUYO

5 - 30 DÉCEMBRE

le marché de Noël enchanté...

CETTE ANNÉE, EN RAISON DES TRAVAUX RÉALISÉS SUR LA PLACE DU MARTROI, LE MARCHÉ DE NOËL INVESTIT, DU 5 AU 30 DÉCEMBRE, PLUSIEURS SITES. QUAND LA MAGIE GAGNE TOUTE LA VILLE...

En raison du chantier d'embellissement de la place du Martroi, le marché de Noël 2012 change de configuration. Mais que les enfants et les visiteurs se rassurent, la magie sera au rendez-vous...

Ainsi, du 5 au 30 décembre, le **marché de Noël enchanté**, orchestré par la mairie d'Orléans, s'organisera autour de cinq pôles : **le Village**, place de la République; **« Made in Orléans »**, place du Châtelet; **le Jardin enchanté**, au jardin de la Charpenterie; **le pôle Loire**, place de la Loire; ainsi que **le pôle des métiers d'art et le pôle équitable**, place Sainte-Croix.

Le tout forme une déambulation enchantée à travers un centre-ville paré de mille lumières. La cinquantaine de chalets et les entrées de chaque site bénéficient, d'ailleurs, d'un éclairage soigné et d'une décoration inédite (rouge pour le Village, violet pour Made in Orléans, vert pour le Jardin enchanté et bleu pour le pôle Loire). Dans une démarche développement durable puisqu'il est privilégié la technologie LED pour l'éclairage, le bois issu de filières spécifiques pour les chalets et les matériaux biocompostables pour le flocage. Enfin, la Mairie compensera le carbone émis par le transport des chalets et de la grande roue.

Ce marché de Noël sera évidemment le théâtre de nombreuses animations et déambulations sur les places et dans les rues, avec fanfares, concerts de cors des Alpes, spectacles de rue. Quant aux enfants, ils pourront aussi faire leur petit marché entre séances de contes, ateliers créatifs, marionnettes, structure gonflable ou balades en poneys. Enfin, pour le grand frisson et la vue imprenable sur le fleuve royal, **une grande roue de 38 mètres** sera installée place de la Loire.

Qu'on se le dise, le marché de Noël enchanté 2012 étend sa magie aux quatre coins du centre-ville et du quartier ancien. « *La mise en scène particulièrement soignée des espaces permet de*



créer une identité forte à chacun des pôles, souligne François Foussier, adjoint au maire chargé du Commerce. *Ce marché de Noël a nécessité une année de travail et de réflexion avec des partenaires motivés et des équipes municipales engagées, que ce soit au niveau de l'événementiel, de la décoration, du gardiennage et de la technique. Aussi, j'espère que les Orléanais et les visiteurs de la région apprécieront cette nouvelle invitation au rêve et à la féerie.* ■

MARYLIN PRÉVOST

Gratuité des parkings Orléans Gestion

Pour faciliter vos achats avant les fêtes, les 15, 16, 21, 22, 23 et 24 décembre, pour moins d'1h30 de stationnement, les parkings du centre-ville (Cathédrale, Charpenterie, Chats Ferrés, Hôtel de Ville, Saint-Paul) seront gratuits. Par ailleurs, pour moins de 2h de stationnement, les parkings Baron et Gambetta seront également gratuits. Enfin, au parking Münster, le stationnement sera payant à partir de la 2^e heure seulement (0,30€ de l'heure) et gratuit les dimanches et jours fériés.

À noter que le tarif « spécial soirée » à 1€ reste en vigueur tous les soirs de 19h à 7h pendant les fêtes, dans les parkings Cathédrale, Charpenterie, Châtelet, Chats-Ferrés et Gambetta. Enfin, tout au long de l'année, le stationnement pour moins de 30 minutes est offert dans tous les parkings du centre-ville. Renseignements : 02 38 56 97 20

(*) - tarification du parc payant mise en place par Ville d'Orléans et Orléans Gestion.



Marché de Noël enchanté

Ouvert en semaine de 11h à 20h, le samedi et le dimanche de 10h à 20h. Le 24 décembre de 11h à 18h, le 25/12 de 15h à 20h, et le 30/12 de 10h à 18h. Accès libre et gratuit.

L'inauguration du marché de Noël a lieu le vendredi

7 décembre, à 17h (devant la maison du Père Noël), avec notamment un spectacle pyrotechnique au Jardin enchanté.

Le Village, place de la République

Dans la trentaine de chalets décorés aux couleurs de bonbons et de sucre Candy, le visiteur retrouvera des commerçants et créateurs de bijoux, d'objets de décoration, de jeux et de produits de la gastronomie des fêtes. Un chalet sera mis à disposition d'associations caritatives locales pour les dons du public.

Présence du Père Noël les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 16h30 à 18h30, les mercredis, samedis et dimanches, de 14h à 19h, et le 24 décembre, de 14h à 18h.

Made in Orléans, place du Châtelet

27 jeunes créateurs orléanais se relayent dans 5 chalets afin de proposer des produits originaux (accessoires de mode, bijoux, décoration sur verre, etc.). La place du Châtelet sera également « la gare de départ » du petit train pour des balades gratuites à travers le centre-ville et les différents sites du marché de Noël (du 12 au 24 décembre).



Le Jardin enchanté, jardin de la Charpenterie

Si vous aimez Alice au pays des merveilles, franchissez la porte du Jardin enchanté. Ce voyage inoubliable dans la féerie de Noël vous immergera dans une atmosphère ludique et magique à la découverte d'un igloo abritant des animations, d'un champignon lumineux et multicolore de 6 mètres, d'une forêt de sapins enchantée et d'une boule de neige géante. Le Jardin enchanté est ouvert tous les jours de 11h à 20h.

Au programme :

- les 9 et 29 décembre, à 15h30 et 17h30 : conte chanté *Le Voyage de Pierre* et à 16h30, spectacle de marionnettes *Qu'est-ce qu'il y a sous la table ?*,
- le 12, à 15h30, 16h30 et 17h30 : spectacle *Tricoti tricoton*,
- le 16, à 15h et 16h30 : spectacle *Le Chaperon rouge* (troupe des Salopettes),
- le 19, à 14h, 15h15 et 16h30 : atelier d'éveil musical sur les percussions,
- le 24, de 11h à 18h : structure gonflable
- les 26 et 27, de 14h30 à 17h30 : ateliers ouverts aux enfants et aux parents,
- le 28, à 15h30, 16h30 et 17h30 : spectacle *Blanche-Neige floconne...*

Le pôle Loire, place de la Loire

La grande roue prend de la hauteur et affiche fièrement ses 38 mètres! Une première fois sur les bords de Loire pour vue imprenable sur le fleuve royal (tarifs : 3€ enfant, 4€ adulte).

Au pied de l'imposante structure de fer, le carroussel de la place du Martroi fera tourner ses chevaux de bois (2,50€ le ticket, 6€ les 10 tickets) et 12 chalets présenteront cadeaux en tout genre et friandises de Noël (marrons chauds, barbe à papa, beignets, etc).

Ouvert en semaine de 11h à 20h, le samedi et le dimanche de 10h à 20h. Le 24 décembre de 11h à 18h, le 25/12 de 15h à 20h, et le 30/12 de 10h à 18h.

Le pôle des métiers d'art et le pôle équitable, place Sainte-Croix

Douze artisans, puis onze commerçants spécialisés dans les produits issus du commerce équitable se succéderont au pied de la Cathédrale. Les premiers présenteront, grâce à des démonstrations, leurs métiers et savoir-faire (gravure, création de meubles en carton, de jouets, de bijoux). Les seconds



inviteront au voyage à travers des produits et des objets en provenance des quatre coins du monde.

À noter que lors de l'inauguration du pôle équitable, le 17 décembre, à 18h, le diplôme « Territoires de commerce équitable » sera officiellement décerné à la mairie d'Orléans, qui le reçoit pour la 2^e fois.

• Pôle des métiers d'art, place Sainte Croix, du 12 au 16 décembre. Ouverture le 12 décembre, de 11h30 à 19h ; les 13, 14 et 15, de 10h à 19h ; le 16, de 10h à 18h.

Ateliers thématiques ouverts à tous sur réservation à service.eco@cma-loiret.fr, le 12 décembre, à 15h : vannerie ; le 15, à 11h : Kirigami et à 15h : vitrail ; et le 16, à 10h30 : art floral.

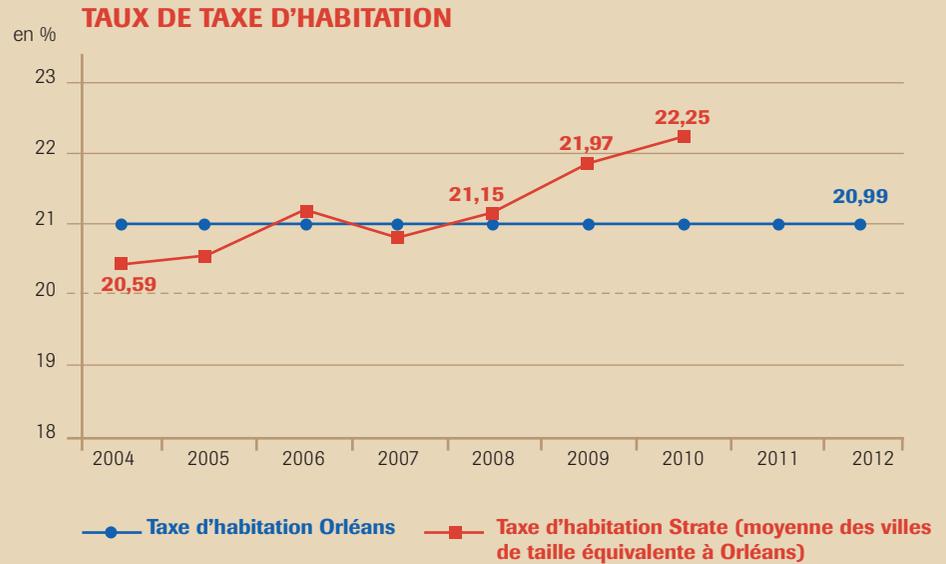
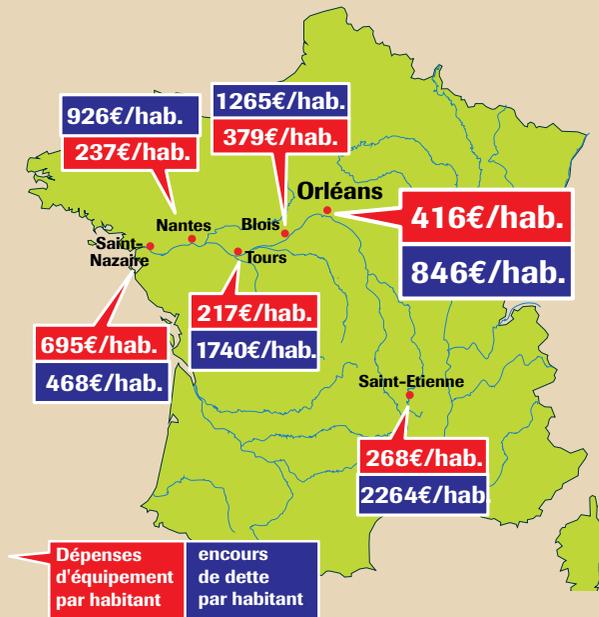
• 8^e Pôle équitable, place Sainte Croix, du 17 au 23 décembre. Ouverture le 17 décembre, de 14h à 20h ; les 18, 19, 20 et 21, de 11h à 20h ; le 22, de 10h à 20h ; et le 23, de 10h à 19h.

Ateliers thématiques sur le chocolat avec des artisans-chocolatiers d'Orléans les 19 et 22 décembre après-midi.

Et aussi...

Des animations en centre-ville : spectacle *Contes et merveilles*, le 8 décembre (16h et 18h) ; déambulation des Trolls, le 9 (16h et 18h) ; défilé du Marching Band Galaxy, le 15 (de 14h à 16h) ; théâtre de rue au marché de Noël et pôle de l'artisanat d'art, le 15 (à partir de 16h) et arrivée du Père Noël en bateau avec les mariniers d'Orléans (18h) ; démonstration de sculpture sur glace par l'artiste Frédéric Beaudouin, diplômé de l'École Boule, place du Châtelet, le 16 (de 14h à 18h) ; concert des cors des Alpes (sur les 5 pôles), le 22 (de 14h30 à 17h30).

Les commerces du centre-ville participeront à une nocturne, le 21 décembre, jusqu'à 21h.



ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES

un niveau élevé d'investissement sans augmenter les impôts

MALGRÉ UNE CONJONCTURE ÉCONOMIQUE DÉFAVORABLE, LA MUNICIPALITÉ PRÉSENTE UNE SITUATION SAINTE MARQUÉE PAR UNE STABILITÉ DES TAUX D'IMPOSITION, DES INVESTISSEMENTS ÉLEVÉS ET UN RECOURS TRÈS LIMITÉ À L'EMPRUNT GRÂCE À UNE CAPACITÉ D'AUTOFINANCEMENT PRÉSERVÉE.

On part d'une situation saine et solide qui permet aujourd'hui d'avoir des sécurités importantes.» Michel Martin, maire adjoint chargé des Finances, se veut rassurant au moment de débattre sur les orientations budgétaires de la municipalité. En effet, dans un contexte économique difficile marqué par une croissance faible et une réduction des aides de l'État, les finances de la Ville laissent apparaître une gestion rigoureuse permettant de ne pas augmenter les impôts des ménages et de poursuivre les investissements entrepris depuis 10 ans.

Le taux de la taxe d'habitation ainsi que celui sur le foncier bâti restent inchangés, et ce depuis 1996. « Il fallait absolument que notre fiscalité n'augmente pas pour les Orléanais », ajoute Michel Martin. À ce titre, les abattements consentis concernent 51% des Orléanais, dégrévés partiellement ou totalement de la taxe d'habitation, soit 6,6 millions d'euros que la Ville ne prélève pas auprès des foyers les plus modestes. Parallèlement, 1600 logements sociaux ont été construits entre 1999 et 2011, soit une part de 27,6% d'habitations à loyers modérés qui va bien au-delà du taux de 20% imposé par la loi.



Michel Martin, maire-adjoint aux Finances

Une nouvelle fois, pour 2013, l'effort d'investissement restera élevé à hauteur de 55 millions d'euros. « La Ville bouge, rayonne, s'embellit pour ses habitants. C'est pour cette raison que 2013 sera une année de fort investissement », souligne Michel Martin. Ainsi, les dépenses d'équipement par habitant seront de l'ordre de 416 euros à Orléans, contre 237 euros à Nantes ou 217 euros à Tours. La forte capacité d'autofinancement, un peu plus de 22 millions d'euros, permet également à la Ville de peu emprunter et donc de maîtriser l'encours de sa dette.

Ainsi, toujours au titre des comparatifs avec les villes de l'axe ligérien, l'encours de la dette par habitant est de 846 euros à Orléans quand il atteint 926 euros à Nantes et surtout 1 740 euros à Tours. Il en ressort ainsi que la capacité de désendettement d'Orléans est environ de 3 ans quand les autres villes de plus de 100 000 habitants devraient attendre 5 ans pour rembourser leur dette.

Enfin, qui dit gestion raisonnée et rigoureuse dit dépenses de fonctionnement maîtrisées. En dépit de la hausse des matières premières, les dépenses courantes resteront stables tout comme les charges de personnel. La Ville doit montrer l'exemple pour respecter ses engagements financiers, c'est-à-dire maintenir un niveau d'investissement élevé afin de poursuivre l'embellissement tout en étant attentive aux besoins du quotidien, notamment dans les secteurs social et de l'emploi. ■

GRÉGORY LEGRAND

AMÉNAGEMENT COMMERCIAL

« valoriser la proximité et le service »

LE CONSEIL D'AGGLOMÉRATION A ADOPTÉ UN DOCUMENT D'AMÉNAGEMENT COMMERCIAL DONT LA VOCATION EST D'ASSURER L'ÉQUILIBRE DE L'OFFRE SUR SON TERRITOIRE, AINSI QUE L'ÉQUITÉ DE SERVICE À LA POPULATION. DÉCRYPTAGE AVEC FRANÇOIS FOUSSIER, ADJOINT AU MAIRE CHARGÉ DU COMMERCE.



JEAN PUVO

Vous avez participé à l'élaboration du Document d'aménagement commercial (DAC) qui vient d'être approuvé en conseil d'agglomération. À quoi va servir ce document ?

François Fossier : Il fait suite aux deux chartes d'orientation et de développement du commerce signées par les différents partenaires en 1994 et 2004. Le travail, réalisé en collaboration avec les différents élus de l'agglomération, est parti de l'existant : 650 000 m² de surface de vente, auxquels pourraient s'ajouter entre 150 000 à 200 000 m² actuellement dans les cartons. Si on se projette à 10 ans, c'est délirant ! Ce DAC, qui devra par la suite être intégré au Schéma de cohérence territoriale (Scot) de l'agglomération, vient donc donner des orientations permettant de garantir l'équilibre entre les différentes formes de distribution, avec cette ambition importante de faire rayonner le commerce au niveau régional.

Justement, quel rôle y joue le commerce orléanais dont on sait qu'il capte des consommateurs au-delà de l'agglomération ?

F. F. : Le DAC rappelle d'entrée que le développement du centre-ville d'Orléans reste une priorité et qu'il doit se poursuivre car il est moteur pour tout le reste de l'agglomération. De même qu'il insiste sur le renforcement du tissu commercial des centres-bourgs de l'agglomération et des centralités de quartier d'Orléans (faubourgs) pour valoriser la proximité et le service ; il n'y aura pas de création d'hypermarché, par exemple.

Il s'agit donc de développer qualitativement plutôt que quantitativement...

F. F. : Exactement, il s'agit de « canaliser » les projets et de rénover l'existant. En sachant que nous avons besoin aussi de grandes enseignes pour renforcer notre attractivité, comme Ikea, qui a annoncé son intention de venir s'installer sur notre territoire (lire encadré). Mais dans des conditions très précises, sans nouvelles enseignes autour, par exemple.

L'arrivée de Monoprix et d'Oxybul (Zac des Halles) vous conforte-t-elle sur la vitalité du tissu commercial local ?

F. F. : Absolument, c'est important que l'on ait des enseignes phares qui attirent du monde. Toute la difficulté réside dans le dosage entre ces « locomotives » et le commerce indépendant qui, lui aussi, a toute sa place. Aujourd'hui, nous assistons à une mutation du commerce avec, notamment, la progression de l'e-commerce. Nous consommons très différemment d'il y a encore 4-5 ans. C'est le rôle des collectivités que de préparer le terrain, à travers des aménagements comme la 2^e ligne de tram ou des projets comme la Zac Carnes-Madeleine, la Zac des Halles, pour permettre au tissu commercial d'évoluer.

PROPOS RECUEILLIS PAR ORLÉANS.MAG



JÉRÔME GRELET



JÉRÔME GRELET

Le point sur la Zac des Halles

Après une interruption de trois semaines suite à l'affaissement d'une maison dans l'îlot E, l'aménagement de la Zac des Halles a repris en novembre ; un plan pour sécuriser le chantier a été mis en place par les services de la Mairie et de la Semdo. « Oxybul et Monoprix vont ouvrir avant la fin de l'année et dans les tout premiers jours de 2013, indique François Fossier. Les cinémas sortent de terre et nous calons l'arrivée d'autres enseignes sur les différents îlots. 80% de la commercialisation est aujourd'hui réalisée. » Avec toujours cette orientation loisirs, équipement de la maison, culture pour créer un pôle commercial attractif et cohérent dans cette partie-là du cœur de ville.

L'installation d'Ikea

Le géant suédois de l'ameublement a fait part de son intérêt pour une installation dans l'agglomération orléanaise. Ikea pourrait développer quelque 23 000 m² de surface commerciale à Ardon, au sud d'Orléans. Il s'agirait d'une implantation « sèche » (sans galerie commerciale), pour préserver l'équilibre de l'offre entre le nord et le sud de l'agglomération tel que préconisé par le Document d'aménagement commercial. Cette installation, si elle était confirmée par Ikea, pourrait se concrétiser vers 2015-2016 et serait génératrice de plusieurs dizaines d'emplois au niveau local.



Une charte architecturale et paysagère est annexée au Document d'aménagement commercial. Elle fixe des objectifs qualitatifs et de développement durable pour les zones commerciales à fort enjeux (entrée d'agglomération, implantation de nouvelles enseignes).

Le 16 novembre, pose de la première pierre du futur bâtiment de Pôle emploi et de la Maison de l'emploi par l'ensemble des partenaires du projet.

EMPLOI - INSERTION

à La Source, partenariat pour l'emploi

À L'ANGLE DE L'AVENUE DE LA BOLIÈRE ET DE LA RUE ROMAIN-ROLLAND Pousse le futur bâtiment de Pôle emploi et de la Maison de l'emploi du Bassin d'Orléans. Un site unique où se croiseront les compétences pour mieux répondre aux besoins des usagers.

C'est un acte symbolique mais qui n'en est pas moins l'expression de notre ambition commune pour ce quartier. Le 9 novembre, Isabelle Baranger, conseillère municipale chargée de la Politique de la ville, a posé, avec tous les partenaires du projet, la première pierre du futur bâtiment occupé par Pôle emploi et la Maison de l'emploi du bassin d'Orléans.

En réalité, la construction de cet ensemble de trois niveaux, situé à l'angle de l'avenue de la Bolière et de la rue Romain-Rolland, est bien avancée puisque l'on distingue déjà le rez-de-chaussée. Celui-ci abritera, dans le courant du 2^e semestre 2013, les services de Pôle emploi, déployés également sur une partie du 1^{er} étage, aux côtés de la Maison de l'emploi et ses partenaires : Conseil général, Plie (plan local pour l'insertion et l'emploi) et service Insertion de l'Agglo, Mission locale et associations.

Le regroupement sur un même site d'organismes œuvrant dans les domaines de l'emploi et de l'insertion « est une première dans la région », annonce Isabelle Baranger. Cette implantation, inscrite dans le Grand projet de ville, est structurante sur les plans urbain et social. Elle va évidemment aider à renforcer le partenariat qui existe déjà entre ces différentes structures, ceci au bénéfice des demandeurs d'emploi.

« Apporter une réponse de proximité »

C'est d'ailleurs dans cette logique que Pôle emploi, né de la fusion de l'ANPE et du réseau des Assedic en 2008, réorganise son maillage au niveau local : « Nous avons 7 projets immobiliers dans le Loiret, dont 4 dans l'Orléanais (Orléans-Ouest ouvert en décembre 2011, La Source, Coligny et St-Jean-de-Braye), explique Christophe Sulpice, son directeur départemental. Comme le montre bien ce projet, nous faisons le choix de nous associer à des partenaires et d'être présents dans les quartiers qui en ont besoin, pour apporter une réponse de proximité. » Ces projets sont d'ailleurs positionnés tout près de lignes de bus ou de tram pour faciliter le déplacement des usagers.

Le futur Pôle emploi accueillera et accompagnera les demandeurs de La Source et d'Olivet (l'agence des Aulnaies étant appelée à fermer) sans distinction de secteur d'activité ou de métier – c'est une autre nouveauté. « Auparavant, les demandeurs devaient se déplacer dans l'agence spécialisée dans leur métier, explique Christophe Sulpice. Désormais, ils sont suivis par l'agen-

ce la plus proche, ce qui permet d'adapter l'accompagnement à la typologie de demandeurs. »

Une réponse complétée si besoin par les équipes de la Maison de l'emploi du bassin d'Orléans laquelle réalise, entre autres, un travail important auprès des personnes très éloignées de l'emploi et gère le dispositif des clauses d'insertion (lire encadré). « Sur ce site unique, nous proposerons un service plus complet encore, se réjouit Stéphanie Kowalski, sa directrice, en nous appuyant sur notre cœur de métier. »

« Ce projet est exemplaire, résume Serge Grouard, député-maire d'Orléans. Maintenant, il nous faut retrouver l'activité économique, premier instrument de lutte contre le chômage. C'est la raison pour laquelle la Mairie investit massivement, comme dans ce Nouvel Hôpital dont le chantier crée des centaines d'emplois. Il faut également résoudre les problèmes de formation, des jeunes en particulier. Et enfin, mettre en relation les entreprises qui ont des besoins et ceux qui cherchent un emploi ; nous y contribuons avec Orlé'emploi, par exemple, organisé à l'Argonne en 2011 et à La Source, cette année. » Un travail à temps plein autour duquel se mobilisent aujourd'hui tous les acteurs. ■





JEAN PUYO

LA MAISON DE L'EMPLOI DU BASSIN D'ORLÉANS, créée dans le cadre du plan de Cohésion sociale pour lutter contre les exclusions, s'est installée en 2007, à La Source. Elle est financée par l'État, la mairie d'Orléans – Isabelle Baranger la préside – et le Conseil général du Loiret. Cet espace de ressources et de conseils rassemble toute l'information utile sur les métiers, l'emploi, la formation et la création d'activité. Elle y développe aussi des actions spécifiques (techniques de recherche d'emploi...), réalise un observatoire local de l'emploi et gère le dispositif des clauses d'insertion.

Infos sur <http://mdebassinorleans.blogspot.com/>



photo à gauche: 2^e édition d'Orlé'Emploi, organisée par la Mairie, le 19 octobre, à La Source.
ci-contre: des clauses d'insertion sont appliquées dans les grands chantiers menés sur Orléans comme Cleo ou le Grand Projet de Ville de La Source.
ci-dessous: remise de diplômes au centre de formation des apprentis de l'agglomération, le 13 novembre.

1,7 M€ pour l'emploi

Un bilan des actions menées en 2011 en faveur de l'emploi et de l'insertion par la Mairie, avec ses partenaires, a été présenté en conseil municipal du 26 octobre. Comme l'a rappelé Isabelle Baranger, en charge du dossier, l'accès et le retour à l'emploi sont une priorité de la Mairie. Illustrations dans 3 domaines. **La création d'activités et d'emplois** où la Ville apporte, par exemple, son soutien à PlaNet Adam, structure de détection et d'accompagnement des micro-entrepreneurs issus des quartiers de l'Argonne et de La Source. **L'accès direct à l'emploi** à travers les missions de la Maison de l'emploi (1 455 personnes accompagnées en 2011), la création de Orlé'Emploi ou encore l'intégration de clauses d'insertion dans les marchés de la Mairie et du CCAS (109 contrats de travail signés). Enfin, dans **des actions spécifiques pour les jeunes** comme l'école de la 2^e chance, ouverte en 2011, ou la mise à disposition de locaux à la Mission locale dans les quartiers St-Marceau, Argonne et La Source. Au total, les moyens mobilisés en 2011 par la Mairie, le CCAS et l'Agglo, en faveur de l'emploi et de l'insertion, atteignent 1 700 000€, avec un taux de sortie positive (emploi ou formation) de 55,5% (1 240 personnes).

→ Conseil municipal du 26 octobre en écoute sur www.orleans.fr



JEAN PUYO

07 DÉC. 2012

10 FÉV. 2013

ORLÉANS EN 2025

L'EXPO D'URBANISME

EXPO PRATIQUE

Musée des Beaux-Arts,
1 rue Fernand-Rabier - 45000 Orléans
Tél : 02 38 79 21 55
musee-ba@ville-orleans.fr

Du 7 décembre 2012 au 10 février 2013, au
1^{er} sous-sol (salle d'exposition temporaire)
*Ouvert tous les jours (sauf lundi) : de 10h à
18h (fermé le 25 décembre), entrée gratuite
et libre pour l'exposition.*

- Visites guidées à 14h30, du mardi au vendredi, et à 10h30 et 14h30 le week-end.
- Balade virtuelle hors les murs grâce à l'application développée par les étudiants de l'Esad (application téléchargeable sur le site Internet de la mairie d'Orléans et sur le site de l'exposition).
- Un dépliant proposera aux enfants de suivre avec leurs parents un jeu de piste à travers l'Orléans d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Au programme également, un atelier à destination des scolaires, sur RDV (renseignement auprès de la direction municipale de l'Éducation).

PROSPECTIVE IMAGINER CE QUE SERA ORLÉANS À L'HORIZON 2025. DANS UN UNIVERS LUDIQUE, PÉDAGOGIQUE ET INTERACTIF. CONSTELLÉ DE CARTES ET D'OUTILS NUMÉRIQUES. C'EST CE QUE PROPOSE LA MAIRIE À TRAVERS L'EXPOSITION D'URBANISME « ORLÉANS EN 2025 », VISITE VIRTUELLE POUR MIEUX COMPRENDRE ET RÊVER LA CITÉ D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN. À DÉCOUVRIR AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS, DU 7 DÉCEMBRE AU 10 FÉVRIER.



Orléans passée, présente et future : un seul et même cœur. Raconter la transformation de la ville au fil du temps, décrire les projets en cours et se projeter vers l'avenir. Voici l'objectif de « Orléans en 2025 », exposition conçue par la Mairie et présentée au musée des Beaux-Arts, du 7 décembre au 10 février. « Pourquoi proposer une nouvelle exposition d'urbanisme après celle présentée en 2006 ? », pose Olivier Carré, maire-adjoint en charge de l'Urbanisme. *Tout simplement, parce que la perspective sur la ville a changé en six ans. "Orléans en 2025" c'est parler de la ville d'aujourd'hui et de celle de demain et aborder les questions liées au développement urbain ; c'est parler des différents concepts que l'on veut voir éclore à Orléans. Il était capital de mettre en place un tel rendez-vous, tous les dix ans environ, pour marquer l'évolution de la ville, pour avoir cette vision à l'échelle d'une petite génération.* »

Rétrospective et prospective, l'exposition invite d'emblée le public dans un univers visuellement captivant. À la fois dans une ville qu'il connaît, riche de son passé et parée de ses plus beaux atours urbanistiques, et dans une ville qu'il découvre, soucieuse de l'environnement et du cadre de vie de ses habitants.

Une fois immergé dans la scénographie, vivante et mouvante à l'image d'Orléans, le visiteur est invité à fouler un gigantesque tapis de sol qui traverse l'exposition de part en part. Tout au bout de ce chemin virtuel, un mur sur lequel est inscrit en lettres géantes : « Orléans en 2025 ». La déambulation débute sur une première séquence et une première caractéristique de la cité johannique : la « Ville capitale ». Elle permet de situer Orléans d'un point de vue géographique, au moyen de panoramas et de cartes.

Fort de cette première expérience, le promeneur atteint le « ventre » de l'exposition, constellé d'outils numériques. En son centre : une maquette virtuelle en 3D installée sur cinq tables tactiles permettant au visiteur de se promener dans l'Orléans d'aujourd'hui et de demain, de zoomer et dé-zoomer à l'infini.

Sur son pourtour, une myriade de salles dans lesquelles se déclinent les trois autres séquences : « Ville durable », « Ville en mutation » et « Ville Centre », cœur de l'exposition. Toutes trois ponctuées de photos, de témoignages, de cartes et de projets réalisés ou à venir. Autant de regards croisés sur la manière de vivre et de rêver sa ville. Comme pour mieux illustrer la métamorphose d'Orléans au cours des siècles, et dont 2025 est un chaînon. L'infime partie d'un tout.

L'exposition n'a de sens que si les habitants qui vivent la ville partagent ensemble cette expérience. La dimension humaine est primordiale. Tout au long de la présentation au musée des Beaux-Arts, une personne sera exclusivement dédiée à l'accueil des visiteurs pour les accompagner dans la découverte des supports et le déroulement du parcours. Au programme également : des visites guidées gratuites organisées tous les jours (sauf le lundi). Et dans cette aventure, les enfants ne sont pas oubliés. À leur disposition : un dépliant leur proposant de vivre un jeu de piste à travers la ville du passé, du présent et du futur. Une quête désormais possible. ■

DOSSIER RÉALISÉ PAR ÉMILIE CUCHET ET MICHAËL SIMON

Programme des conférences

- **Ville et paysages** : le 7 décembre, à 14h15, avec la participation de Jacques Ferrier, architecte et urbaniste, de Michel Hössler, paysagiste DPLG - urbaniste DIUP, et de Thierry Laverne, paysagiste DPLG.
- **Le défi des villes** : le 20 décembre, à 14h30.
- **Orléans, ville capitale** : le jeudi 10 janvier, à 14h30.
- **Orléans, ville numérique** : le vendredi 1^{er} février, à 14h30.

Les conférences ont lieu à l'auditorium du Musée des beaux-arts.



JEAN PUYO

QUESTION À SERGE GROUARD, DÉPUTÉ-MAIRE D'ORLÉANS

Quelle est votre vision pour Orléans à l'horizon 2025 ?

À mon sens, trois lignes de force se dessinent et, qui plus est, elles se complètent.

La première, c'est fondamentalement de répondre aux besoins du quotidien des habitants, des Orléanais. Pour la deuxième, il s'agit de conforter le statut de capitale régionale d'Orléans et de grande ville de France. La troisième, c'est d'intégrer les enjeux fondamentaux de ce siècle et bien sûr, en premier lieu, toute la logique de préservation de l'environnement et de développement durable. L'objectif est donc, à l'horizon 2025, de faire évoluer Orléans vers une ville harmonieuse, en plein développement, dans laquelle on se sent bien et où il fait bon vivre.

À L'OUEST



JEAN PUYO

1

ZAC SONIS

L'ancienne caserne militaire de 8 ha, propriété de la mairie d'Orléans depuis 2004, s'apprête à achever sa mue, puisqu'un peu plus de 300 des 480 logements (appartements du T1 au T5, maisons individuelles, en accession libre, locatif libre ou locatif social, soit 34 000 m²) sont déjà sortis de terre. Le programme comprend également une maison de retraite de 101 lits, opérationnelle depuis 2006, et la transformation de l'ancienne place d'Armes en parc public arboré, dont les travaux se terminent en décembre.



MAIRIE D'ORLÉANS

ZAC COLIGNY

Achevée à 90%, la «city» orléanaise, comme elle est surnommée, marque l'entrée Nord de la ville. Sa programmation diversifiée offre 600 logements en accession libre, locatif libre et social, 30 000 m² de bureaux (une dizaine d'entreprises) et 3 000 m² de commerces. Parfaitement desservie par les transports, elle devrait au final accueillir quelque 1 200 habitants fin 2014, une fois l'opération entièrement terminée.

2



3

SANITAS

À proximité de la Loire et du parc Anjorant, l'ancienne cité d'urgence connaît une nouvelle dynamique avec l'arrivée du tramway rue du Faubourg-Madeleine. Le projet de requalification s'appuie sur des qualités paysagères et la présence de nombreux boisements et prévoit la construction de 60 à 80 logements le long d'une coulée verte. La reconstruction du Relais orléanais est également prévue.

MAIRIE D'ORLÉANS - MG DESIGN

4

TÊTE NORD DU PONT DE L'EUROPE

Utilisé comme base de chantier lors de la construction de la 2^e ligne de tram, le site fait l'objet d'orientations d'aménagements partagées entre la Mairie, Saint-Jean-de-la-Ruelle et l'Agglo. Un concours de concepteurs lancé par un opérateur privé doit permettre de retenir une architecture emblématique en tête de pont et en dialogue avec la Loire. Le programme prévoit désormais des activités tertiaires (16 000 m² de bureaux).

MG DESIGN





1

LIAISON TRAIN-TRAM GARE

Après la création d'une élégante halle de verre, digne d'une capitale régionale, la gare d'Orléans continue sa transformation avec la réalisation programmée de la liaison train-tram, ainsi que celle entre la gare et le centre commercial Place d'Arc, via un ascenseur et un escalator.

QUARTIER GARE

Depuis cet été, le quartier Gare se transforme. Après la requalification des abords de l'école Pierre-Ségelle, avec déplacement du stationnement de part et d'autre du gymnase de la Gare afin de créer 2 véritables parvis à la sortie du groupe scolaire, une vaste opération de résidentialisation des immeubles va être lancée par les bailleurs et les propriétaires, afin de mieux définir espaces publics et privés. Suivront ensuite la création d'une promenade Nord-Sud piétonne et arborée, la requalification de la rue Zola (plantations, reprise des voiries et des trottoirs, réduction de la voie...) ainsi que la suppression de la passerelle dès l'été prochain.

2



AU NORD



3

ÉCO-QUARTIER DES GROUES

Après la constitution d'un Sivu (syndicat intercommunal à vocation unique) entre les villes d'Orléans et Saint-Jean-de-la-Ruelle, afin d'assurer la cohérence et la qualité des futurs aménagements, le visage de l'éco-quartier (qui intégrera sur un axe Est-Ouest un développement d'activités tertiaires, dans le prolongement de qui a été fait à Coligny) se dessine un peu plus chaque jour. Une étude de conception urbaine et environnementale est sur le point d'être lancée pour cet éco-quartier dont l'empreinte écologique sera la plus faible possible, et dont la conception sera exemplaire en matière de concertation avec les associations, riverains et acteurs économiques.

PRISON

Avec le transfert à Saran, de la maison d'arrêt dont la construction remonte au tout début du 20^e siècle, c'est un site d'un hectare, idéalement situé à proximité de la ligne B et de la gare, qui se libère à l'été 2014. La ville se portera acquéreur et une réflexion est déjà menée sur l'avenir du secteur, comprenant la réalisation d'un programme de logements, de services et d'activités, un travail sur le paysage et la qualité des espaces publics, ainsi que la reprise du carrefour Riobé - Zola.

4



5

DESSAUX - GARE LES AUBRAIS

Une étude prospective pour la réalisation d'un quartier d'affaires dans la perspective de l'arrivée du TGV. Piloté par l'Agglo, un dialogue compétitif est engagé avec plusieurs urbanistes pour envisager le développement futur de ce secteur représentant 110 ha sur les communes d'Orléans et de Fleury-les-Aubrais. Ce quartier mixte à dominante tertiaire s'inscrirait dans un axe de développement économique reliant les 2 gares.





JÉRÔME GRELET

1

PARC DE L'ÉTUVÉE

Véritable poumon vert du quartier, très prisé des riverains pour les multiples possibilités de loisirs qu'il offre, le parc de l'Étuvée se situe au cœur d'un secteur en pleine mutation, avec notamment la récente transformation de l'avenue des Droits-de-l'Homme, la création de la Zac du Clos-de-la-Fontaine et la future implantation d'un collège; afin de répondre aux attentes de tous, il sera étendu, passant de 41 000 à 53 000 m², mieux délimité, tout en conservant son caractère naturel propice à la biodiversité.

2

CLOS DE LA FONTAINE

Après la réalisation d'un kiosque et de la place Michel-de-la-Fournière et la modification de l'entrée de l'école éponyme, la création d'une place urbaine, la requalification de la rue du Greffoir et la transformation de l'avenue des Droits-de-l'Homme en véritable avenue urbaine et paysagée, le Clos de la Fontaine entre dans une nouvelle phase dès aujourd'hui. À terme, il devrait accueillir, au cœur de ses 45 000 m², un équipement public, un collège, ainsi que plus de 500 logements mêlant habitat individuel et collectif, dont 20% de locatif public, le tout articulé autour d'un maillage de voirie et de circulations douces.

GEOVISION AVENIR

3

CLOS DE LA POINTE

Avec son millier de logements individuels et collectifs, ses équipements, ses activités économiques et services, ce futur quartier est la véritable pièce maîtresse du secteur Nord-Est. Situés de part et d'autre de l'avenue des Droits-de-l'Homme, les 25 hectares, aujourd'hui terres de friches et de vergers, préfigurent le visage de l'est de la ville à l'horizon 2025.

À L'EST



MAIRIE D'ORLÉANS - MG DESIGN

CLOS SAINTE-CROIX

L'insertion de ce projet a été rendue possible par l'aménagement d'une place en entrée de quartier: le carrefour de la croix-Fleury (à l'angle des rues Marcelin-Berthelot, de la Barrière-Saint-Marc et du Faubourg-Saint-Vincent), animé par un commerce actif en rez-de-chaussée, venant compléter ceux déjà existants. Le Clos Sainte-Croix, qui compte 450 logements, dont 90 sociaux, ainsi que des locaux professionnels et des bureaux, est aujourd'hui terminé à près de 70%.

4

CONVENTION TERRITORIALE ARGONNE

La vaste opération de rénovation urbaine, lancée en 2008, n'en finit plus de transformer le quartier de l'Argonne. Avec 171 logements démolis, reconstruits sur et hors site, la résidentialisation de 1 740 habitations, la requalification de voiries, la création de voies, l'amélioration de la qualité de services, la création d'un EHPAD de 84 lits depuis le 12 novembre ou l'installation de 36 entreprises au sein du Genabum Park, couplés à la desserte du secteur par la 2^e ligne de tram, c'est tout le secteur qui se métamorphose. Prochaines étapes avec la requalification du centre commercial Marie-Stuart et l'installation d'une maison pluridisciplinaire de santé (ouverture prévue en juin 2014) et l'aménagement de la « friche Stenwick » de 14 000 m², où devraient s'ériger d'ici fin 2015 logements, services, et un équipement public structurant.

LEANDRE PORTE ARCHITECTE

5



JEAN PUYO



JÉRÔME GRELET

1

ZAC DES HALLES

Dans le prolongement de la réhabilitation de la halle Charpenterie, la création de la place de la Loire ou du jardin de la Charpenterie, et à quelques encablures du fleuve royal redevenu incontournable dans la vie des Orléanais, la Zac des Halles mêle création d'une quarantaine de logements et de 11 000 m² de surfaces commerciales, articulées autour de trois thématiques : équipement maison-décoration, loisirs-culture, restauration-épicerie fine. Entre constructions neuves et requalifications patrimoniales, le chantier avance à grands pas avec l'installation de 2 nouvelles enseignes : Oxybul et Monoprix.



2

ZAC BOURGOGNE

Les 3 ha de friches, compris entre la rue de Bourgogne au Nord, celles de la Folie et des Africains au Sud, des Sept-Dormants et de la Charpenterie à l'Ouest et de la tour-neuve à l'Est, se transforment de jour en jour. Ainsi, en lieu et place des anciens bains douches, un immeuble de bureaux du Conseil régional de 5 200 m² est actuellement en construction et devrait être achevé en 2013. Non loin, 128 logements étudiants seront érigés et l'historique maison Pierre-du-Lys reconstruite à l'identique afin d'y loger une médiathèque.

TRÉMIE JAURÈS

Dans le prolongement de la requalification de la RD2020 et afin de «recoudre la ville», un projet de transformation du boulevard Jean-Jaurès est en cours de conception. Il prévoit l'apaisement de la circulation et la création d'un espace public favorisant les circulations douces et faisant la part belle au végétal, surmontant un parking souterrain.



ERA BET VRD - SARAH SAINSAULIEU, PAYSAGISTE - VILLE OUVVERTE

3

DANS

CARMES-MADELEINE

Avec le déménagement de l'hôpital Porte-Madeleine à La Source en 2015, c'est un site de 5 ha en plein centre-ville qui se libère, idéalement desservi grâce au passage du tramway dans la rue des Carmes requalifiée et piétonnisée. Afin d'étendre vers l'Ouest la dynamique de valorisation mise en œuvre depuis 2002, le site sera «ouvert» sur la ville et accueillera notamment un pôle d'enseignement supérieur pour 2 000 étudiants, renforçant la présence de l'Université en cœur de ville. Cette reconversion associe logements, activités économiques et commerces, et prévoit, suite à une concertation des habitants, la création de jardins publics.

7



CABINET AUTRET ARCHITECTURE



AGENCE LAVIERNE

MOTTE-SANGUIN

4

Trop longtemps laissé à l'abandon, le site de la Motte-Sanguin entame sa nouvelle vie. Ainsi, le long du boulevard éponyme, 70 logements, surmontant un parking souterrain, sortent peu à peu de terre et devraient être terminés dès la fin 2013. De même pour les 18 habitations érigées à l'opposé, rue de Solférino. Le château, en cours de restauration, accueillera 8 appartements de standing, l'ancienne école d'artillerie de la fin du 19^e siècle 2 000 m² de bureaux. Quant aux 5 000 m² de verdure et d'arbres remarquables, ils redeviendront jardin public, accessible depuis la Loire.

MARTROI

Lieu emblématique et incontournable de la ville, la place du Martroi souffrait néanmoins d'un cruel manque de reconnaissance, un mal d'amour sans nul doute dû à sa personnalité effacée, à ses usages mal définis ou à sa dégradation avancée. La mairie d'Orléans a donc décidé de lui offrir une rénovation totale, qui vient de débuter et devrait s'achever fin 2013. La place sera notamment étirée de part et d'autre par les rues adjacentes pour atteindre près de 2 hectares, soit le double d'aujourd'hui, entièrement rendue aux piétons et traitée en pente douce vers la Loire, libérée ainsi de sa forme topographique en dôme.

Une attention toute particulière sera portée au traitement du sol, un «miroir d'eau» ludique et esthétique viendra ravir petits et grand. Les rues adjacentes profiteront elles aussi de l'opération, tout comme leurs abords, à l'exemple de l'église Saint-Pierre-du-Martroi, dont l'environnement sera réaménagé et mis en valeur.



QUAIS DE LOIRE

Longtemps détournée de la Loire, Orléans profite aujourd'hui pleinement de son fleuve et le célèbre même tous les deux ans, au moment du Festival de Loire. De nombreux travaux ont été engagés, conduits par la Mairie et l'Agglo, pour réaménager les quais, propices à la balade et à l'observation de la faune et de la flore ligériennes. Cette reconquête se poursuit côté Est avec, tout récemment, la réouverture du marché du Quai du Roi, réaménagé et embelli. Elle se poursuivra par la reconstruction du mur-digue, la création d'un déversoir, d'une promenade le long du canal et l'aménagement d'un belvédère.



ERA BET VRD - SARAH SAINSAULIEU, PAYSAGISTE

CHEVAL-ROUGE

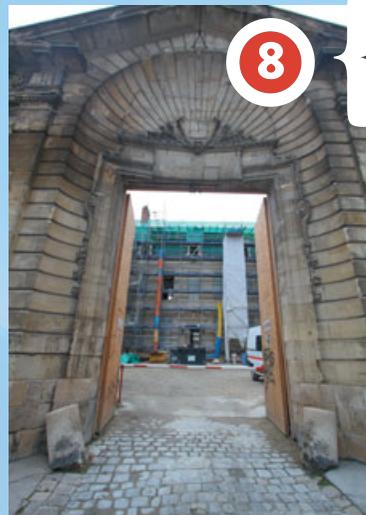
Après plus de 6 mois de fouilles archéologiques, le chantier de construction du parking souterrain à proprement parler vient de débuter. Il devrait accueillir, fin 2013, 210 véhicules. En surface, une place végétalisée verra le jour, permettant de mettre en valeur l'église Notre-Dame-des-Miracles et d'offrir une meilleure visibilité au jardin Jacques-Boucher voisin.



LE CENTRE-VILLE



JACQUES FERRIER ARCHITECTURES/IMAGES FERRIER PRODUCTION



JÉRÔME GRELET

DUPANLOUP

L'hôtel du 17^e siècle, ancien évêché puis bibliothèque municipale, reprend vie avec l'installation du Centre international universitaire pour la recherche. Sa transformation, entamée à la fin de l'année 2011, participe à la stratégie de développement de l'Université et de l'enseignement supérieur en centre-ville. Ce monument historique d'exception offrira à l'Université et à la ville d'Orléans dans son ensemble, dès 2013, un lieu de prestige, participant à leur attractivité au niveau national et international.



JEAN PUYO

LES JARDINS DU SUD

La fermeture en 2006 de la concession Peugeot avait libéré quelque 4 ha, idéalement situés le long de l'avenue Saint-Mesmin. Depuis, les automobiles ont été remplacées par les Jardins du Sud, avec leurs 111 logements collectifs, 18 maisons individuelles, 44 habitations réparties en petites constructions de 4 à 7 logements, le tout articulé autour d'une nouvelle place bordée de commerces et services.



CANDOLLE - CLOS ROZAY

Deux projets voisins, parfaitement insérés, qui sont venus recoudre le tissu historique du quartier. Sur 12 ha en tout, à proximité de la Loire et du Jardin des plantes, les opérations lancées en 2005 ont permis notamment la construction de la désormais incontournable MAM (Maison des arts et de la musique), de bureaux et de plus de 300 habitations.



JEAN PUYO



JEAN PUYO



MAIRIE D'ORLÉANS - I MG DESIGN

VAL OUEST

Avec ses 17 ha, le site du Val Ouest est un territoire sur lequel la Ville mène une réflexion d'urbanisation depuis 2006. Elle y envisage la création de 200 à 400 logements, qui intégreront les dispositifs d'aménagement et de construction prévus à travers le futur Plan de prévention du risque inondation. Les études pré-opérationnelles concernant ce site devraient débuter dès 2013.

ARENA - RD2020

Avec le projet de construction à l'horizon 2015 d'une salle multifonctionnelle de 10 000 places type Arena sur le site de l'usine Famar racheté par la mairie d'Orléans, c'est tout le secteur qui est amené à se transformer. Ainsi, l'avenue Roger-Secrétaire (RD2020, ex-RN20), déjà requalifiée sur un tronçon pour mieux concilier circulations automobile et douce, poursuivra sa mue afin de «recoudre» le quartier jusque-là coupé en 2 par cet axe de circulation majeur. Plus largement, c'est tout le secteur des quais du Sud qui se trouve au centre de toutes les attentions. Ainsi, dans le cadre de la création de l'Arena, le site de l'hippodrome est amené à être transformé en un vaste parc paysager.

4



DY CONSTRUCTION - JACQUES FERRIER
ARCHITECTURE - POPULOUS

DAUPHINE

La Mairie d'Orléans et le bailleur France Loire vont offrir à ce «quartier dans le quartier» une meilleure lisibilité des espaces, une ouverture sur le reste de Saint-Marceau, un véritable désenclavement. Grâce notamment à la résidentialisation des immeubles (602 logements), mais aussi par la destruction d'un immeuble et la création de nouvelles voies. Le groupe scolaire et le gymnase Georges-Chardon doivent également être repensés, et ce à partir de 2013.



JEAN PUYO

AU SUD



JEAN PUJO

1

NOUVEL AXE KENNEDY

Un projet est en cours de conception afin de redimensionner l'avenue Kennedy, qui pourrait devenir un axe à vocation économique au cœur du quartier. Un projet qui répond aux besoins des entreprises à l'échelle de l'agglomération, en complément des parcs d'activités tertiaires et de la pépinière d'entreprises Orléans technopole situés à proximité. Ce redimensionnement de l'axe s'accompagne également d'une requalification paysagère.

2

Cette dynamique se poursuivra vers l'Est, où une réflexion est en cours, afin de favoriser le rapprochement entre l'Université et le Campus de recherche (CNRS, BRGM).



JEAN PUJO



SEVDO - O. STRIBLEN / M. MONNIER ET M. LEROY

NOUVEL HÔPITAL

Jusqu'ici réparti entre les sites des hôpitaux Porte-Madeleine et de La Source et le centre gériatrique de Saran, le CHRO regroupe ses activités sur 200 000 m² (170 000 m² de bâtiments hospitaliers et 30 000 de parkings souterrains et en silo), au cœur du site sourcier de 33 ha, en faisant le plus important chantier hospitalier de France en cours (700 millions d'euros). Avec ses 1 304 lits (80% de chambres individuelles contre 20% aujourd'hui), son architecture remarquable, ses 600 mètres de long, ses 5 grands pôles (soins de suite et réadaptation, médecines à fortes consultations, médecines interventionnelles, chirurgie et anesthésie, femme et enfant), son jardin de plus de 20 ha, son plateau ultramoderne, le plus grand établissement de santé en France engagé dans une démarche HQE (haute qualité environnementale) a été pensé de façon à anticiper l'évolution démographique, le vieillissement de la population et les besoins de santé induits. Le NHO sera mis en service fin 2015, mais un premier bâtiment ouvrira ses portes dès l'automne 2013.

CHRO - GROUPE ARCHITECTES



JÉRÔME GRELET



3

5

3

1

2



Sortir

Galerie du Lion
"Latitudes animales"

DÉCEMBRE 2012
JANVIER 2013

L'incroyable histoire du kinématographe

P.4 THÉÂTRE, DANSE, CONCERTS

P.7 ENFANTS

P.8 EXPOS

P.10 CONFÉRENCES, DÉBATS

P.12 SPORTS

P.13 BALADES, DÉCOUVERTES

P.14 FÊTES, FOIRES ET SALONS

P.16 ADRESSES ET CONTACTS

l'incroyable histoire du kinématographe

À L'INVITATION DE LA MAIRIE D'ORLÉANS, LES TRUBLIONS DE LA TORTUE MAGIQUE CONVIENT LES ORLÉANAIS À UNE BALADE ONIRIQUE ET HUMORISTIQUE, DU 14 DÉCEMBRE AU 13 JANVIER. AU CŒUR DE LA COLLÉGIALE SAINT-PIERRE-LE-PUELLIER TRANSFORMÉE EN BARAQUE FORAINE GÉANTE ET PEUPLÉE D'INSTALLATIONS INTERACTIVES ET MAGIQUES. VISITE GUIDÉE.



Un monde à la lisière du fantastique peuplé d'étranges et étonnantes installations enfermées dans une kyrielle de petites boîtes. Comme une impression pour les visiteurs/spectateurs d'avoir été transportés dans une machine à remonter le temps. Pour atterrir au début du 20^e siècle, dans une autre époque, une autre réalité. Troublante car au fil de leur déambulation, les curieux, petits et grands, découvrent un univers insoupçonné, presque oublié, celui du pré-cinéma. Le décor : une église millénaire métamorphosée en véritable baraque foraine. Mais qui a eu l'idée folle de transformer ainsi la collégiale Saint-Pierre-le-Puellier et de rendre ses lettres de noblesse au premier système d'exploitation cinématographique né bien avant les frères Lumière ? La Tortue Magique parti. Les trublions n'en sont d'ailleurs pas à



leur coup d'essai, eux qui avaient investi par deux fois déjà - lors des fêtes de Noël 2006 et 2009 - la Collégiale avec des installations loufoques et ludiques.

Royaume de l'image-inaire

Les voici donc de retour avec « L'incroyable histoire du kinématographe », parcours truffé de surprises et d'inventions projetant des films « incroyables » : *Michel l'étrangleur*, *Le retour du vampire* (en 3D), *Expédition sur la lune*, *La fiancée du soldat*... Autant de pépites pour faire frissonner de plaisir le public, tout en le faisant réfléchir sur le cinéma d'aujourd'hui. Car dans ce dédale de films sur la grande guerre, les monstres de la nature, les dernières découvertes scientifiques, les voyages dans l'univers, saura-t-il démêler le vrai du faux, l'illusion de la vérité, le bonimenteur du cinéaste ? Arrêt sur images - multiples. Dans cet entresort forain spectaculaire, au côté des attractions kinématographiques, la merveille des merveilles, celle devant qui tout le monde s'arrête. Comme l'homme serpent en son temps, le transparographe géant du professeur Doumeski hypnotise le visiteur. Invention monumentale démultipliant l'image à l'infini et phénomène optique, le transparographe fascine l'œil, capte le regard. La particularité de l'installation : projeter des images sur une multitude de plaques transparentes suspendues en hauteur, et permettre au spectateur de voir le film de plusieurs façons suivant où il se





ANNIE KORACH

place dans la Collégiale. Un moyen d'inventer sa propre histoire. Captivant ! Pas de doute, au royaume de l'imaginaire de la Tortue Magique, les Orléanais seront rois. Dans ce temps pour s'évader, pour rêver. Et redevenir un grand enfant. ■ **ÉMILIE CUCHET**

INFOS PRATIQUES

Exposition du 14 décembre au 13 janvier

Place St-Pierre-le-Puellier – Rens. : 02 38 79 24 85
*Entrée libre - Du mardi au vendredi de 10h à 12h30
 et de 13h30 à 18h - Samedi et dimanche de 14h à
 18h - Fermeture lundi et jours fériés*



KAZARI

Des idées de films pour se mettre dans l'ambiance, foraine et fantastique, de l'exposition...

« Freaks, La monstrueuse parade » : film culte de Tod Browning, sorti en 1932. L'histoire se déroule dans les années 1930, dans le cirque Tetrallini en tournée à travers l'Europe. Hans, un lilliputien illusionniste, fiancé à l'écuyère Frieda, lilliputienne elle aussi, tombe amoureux de la grande et belle trapéziste Cléopâtre, elle-même liée à Hercule, monsieur muscle du cirque...

« The Unknown, L'inconnu » : film de Tod Browning, sorti en 1927. Dans un cirque, Alonzo l'homme sans bras est éperdument amoureux de la belle Nanon, elle-même courtisée par Malabar, l'homme fort capable de tordre des barreaux de fer à mains nues ! Mais Nanon a horreur d'une chose : que des mains d'homme se promènent sur son corps...

« Big fish » : film de Tim Burton, sorti en 2003. À l'aube de sa vie, Edward Bloom, un représentant de commerce originaire du Sud des États-Unis, raconte les aventures vécues dans sa jeunesse, propres aux contes de fées.

Le kinématographe kesako ?

UN PEU D'HISTOIRE Le pré-cinéma désigne les techniques inventées (thaumatrope, zootrope, stroboscope...) pour animer et projeter des images, avant la première projection publique parisienne des films des frères Lumière en 1895. C'est à cette période – en 1893 – que Thomas Édison a inventé le kinétographe, ancêtre de la caméra moderne. L'art forain quant à lui s'est développé au milieu du 19^e siècle. Les artisans du divertissement se sont toujours attachés à dénicher les dernières nouveautés de la technique et de la science, comme le cinématographe dont ils ont été les premiers utilisateurs. Les forains ayant racheté des droits aux frères Lumière, des salles de cinématographe mobiles tiennent alors le haut du pavé dans les fêtes foraines, au milieu des hommes sauvages, femmes panthères et autres géants. Y sont notamment projetés des films de Georges Méliès jusqu'à la Première Guerre mondiale.

LA BAGUETTE DE LA TORTUE MAGIQUE Inspirée par ces pionniers du cinéma, ces inventeurs-bricoleurs un peu fous, la joyeuse bande de la Tortue Magique ne pouvait manquer de mettre son grain de sel dans cette histoire mêlant conquête de l'image et arts forains. D'où son invention du terme kinématographe, interprétation libre du kinétographe d'Édison. Son pari dès lors : mettre en scène une réalité sublimée en tournant avec les moyens du bord des petits films plus vrais que nature utilisant les techniques et reprenant le style de l'époque. Cap sur la Collégiale !

théâtre, danse, concerts

DÉCEMBRE

> 4 <

Ce que je n'ai pas encore vu

spectacle chorégraphique de la Cie Éponyme (Traverses) - Org.: CCNO
■ LE BOUILLON - 20h30

> 5 <

Six personnages en quête d'auteur

pièce mise en scène par Stéphane Braunschweig - Org.: CDN
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30
~> le 6 décembre à 19h30 et le 7 à 20h30

> 6 <

Miss Grad & Co : Tribute to the Police

Org.: Enclume Prod
■ DÉLIURIUM CAFÉ - 21h

Impasse/Exit

pièce chorégraphique imaginée par Francis Plisson, Cie Marouchka (Traverses) - Org.: CCNO
■ CCNO - 20h30

Claire Denamur

chanson
Org.: Service culturel de l'Université
■ LE BOUILLON - 20h30

> 7 <

Concert du Trio Aabel

chant, flûte et piano
Org.: Centre Charles-Péguy
■ CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18h30 et 20h30 (sur résa)

Pan-Pot ou Modérément chantant

quand le jonglage épouse la musique, par le Collectif Petit Travers
Org.: Scène nationale
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

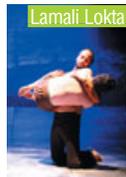
> 8 <

Les batteurs de peaux

concert avec Éric Amrofel à la guitare, Eric L'Heudé au chant et aux percussions
Org.: Réseau des bibliothèques
■ MÉDIATHÈQUE - 16h
~> et le 22 décembre à 15h à la Bibliothèque Argonne

Lamali Lokta

pièce chorégraphique onirique de Karine Pontiers, Cie Dame de pic (Traverses)
Org.: CCNO
■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 19h



Lamali Lokta

P. LECLERBEAULY

Yeepee !!!

spectacle de Marianne Baillot, mêlant chorégraphie et art lyrique (suivi d'une rencontre) - Org.: Scène nationale
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Gigante

film de Adrian Biniez - Org.: Apac
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Support your local band # 13

tremplin musical pour des groupes locaux - Org.: L'Astrolabe
■ L'ASTROLABE - 20h30

Sukoï Fever

rock - Org.: Enclume Prod
■ INFRARED - 20h30



Sukoï Fever

> 9 <

Orgues et orchestre

avec François-Henri Houbart et l'Orchestre Symphonique Opus 45
Org.: Amis de l'orgue de St-Marceau
■ ÉGLISE ST-MARCEAU - 17h

> 11 <

Eleftheria Arvanitaki

musique du monde
Org.: Service culturel de l'Université
■ LE BOUILLON - 20h30

> 12 <

Atem Le souffle

nouvelle performance de Josef Nadj
Org.: Scène nationale
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 18h et 22h (suivis d'une rencontre)
~> les 13, 14 et 15 à 18h et 22h, le 16 décembre à 15h et 19h

Thomas Dutronc

Org.: Cheyenne Productions
■ ZÉNITH - 20h30



Thomas Dutronc

> 13 <

Kawa Clip Scopitone

diffusion des scotipones avec leurs sous-titres en français, diffusion du clip du groupe Zinnya, concert de Tonton Nordine et son Orchestre
Org.: Defi/La Tortue Magique
■ SALLE EIFFEL - 18h

Six personnages en quête d'auteur



E. CARECCHIO

CDN

Évoquant ses années de création, de curiosité et de découvertes, la 20^e saison du Centre dramatique national d'Orléans est aussi l'occasion de rendre hommage aux précédents directeurs. En décembre, le public pourra ainsi retrouver Stéphane Braunschweig, premier direc-

teur du CDN, venu présenter *Six personnages en quête d'auteur*. Une pièce créée au festival d'Avignon 2012. Dans son sillage quelques jours plus tard, Olivier Py, installé à Orléans de 1998 à 2007, revêtra ses habits de strass, de paillettes et ses plumes noires pour incarner *Miss Knife*, dans une nouvelle version du cabaret insolent et mélancolique.

■ Théâtre d'Orléans

~> les 5 et 6 décembre (Braunschweig), le 14 décembre (Py)



Miss Knife, Olivier Py

ALAIN FONTERAY



Sallie Ford & The Sound Outside + Home Cookin'
rock/swing/blues
Org. : *L'Astrolabe*
■ L'ASTROLABE - 20h30

Le salon des refusées

concert de Claire Diterzi
Org. : *Scène nationale*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Le Bouillon*Up 2

tremplin groupes étudiants
Org. : *Service culturel de l'Université*
■ LE BOUILLON - 21h

> 14 <

Pierre Dorenlot

chanson française
Org. : *Enclume Prod*
■ PETIT BOUCHON DE LA LIONNE - 18h30

Miss Knife

nouvelle version du cabaret insolent d'Olivier Py - Org. : *CDN*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Dani Lary

magie
Org. : *Arago*
■ ZENITH - 20h30



Noël jazzy

Concert de Noël sous le signe du jazz manouche, avec le Django's Dream.
Org. : *Qualité de Vie à La Source*
■ ÉGLISE SAINT-YVES - 20h30

> 15 <

Émile Cohl

ciné-concert avec Pierre Boespfug, jazzman, compositeur, improvisateur
Org. : *Réseau des bibliothèques*
■ MÉDIATHÈQUE - 16h

Harmonie municipale d'Orléans

concert de Noël. Avec la participation de la Batterie Fanfare
Org. : *Harmonie municipale d'Orléans*
■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20h30

Théâtre d'impro

soirée festive - Org. : *Fabrika Pulsion*
■ LE 108 - 20h

Concert de Noël

par l'Orchestre symphonique et le Chœur symphonique du Conservatoire sous la direction d'Alain Biget
Org. : *Orléans Concerts*
■ ÉGLISE ST-PIERRE DU MARTROI - 20h30
~> et le 16 décembre à 16h

Atem Le souffle

Découvrir une nouvelle œuvre de Josef Nadj est toujours une expérience dont on ne ressort pas indemne. *Atem Le souffle*, créée à Avignon cet été, ne fait pas exception à la règle, tant le chorégraphe et danseur a travaillé sur une nouvelle matière picturale et alchimie des corps. Imaginant cette étrange boîte qui abolit le temps, la frontière entre les êtres, qui gomme la réalité pour mieux créer ses nouveaux contours. Un véritable tableau de maître, un poème gestuel éclairé uniquement à la bougie. Comme pour subjuguier et hypnotiser la soixantaine de spectateurs installés dans une ambiance intime. Où l'on n'entend qu'un souffle...

■ Théâtre d'Orléans ~> du 12 au 16 décembre

HASCEL VAN DINHTHER



Easy money

film de Daniel Espinosa - Org. : *Apac*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Les Chevaliers du Fiel

humour - Org. : *Arago*
■ ZENITH - 20h30

Bubble boom : Zombie Night

party endiablée - Org. : *L'Astrolabe*
■ L'ASTROLABE - 22h

> 16 <

Concert HarpEnsemble

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15h

Piazzolla !

création 2012 de l'Orchestre national de jazz, dirigé par Daniel Yvinec
Org. : *Scène nationale*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17h

Concert de Noël

Concert de Noël avec en 1^{re} partie «Les voix de St Marceau», les lauréats du radio-crochet de la fête de juin.
Org. : *Comité de quartier St-Marceau*
■ MAM - 15h

> 18 <

Otello

projection de l'opéra mis en scène au Metropolitan Opera en 1984
Org. : *Service culturel de l'Université*
■ LE BOUILLON - 20h

> 19 <

Le petit chaperon rouge

création de Brice Cousin et Cécile Messineo - Org. : *Théâtre de l'Eventail*
■ MAM - 10h30 et 14h

> 20 <

Solstice fever

soirée bouilles à facettes 2
■ LE BOUILLON - 21h

Lectures

mise en voix d'une pièce de théâtre contemporaine
Org. : *Serres Chaudes*
■ LE 108 - 19h

Cabaret Berlin

pièce musicale et performative imaginée par Jérôme Marin, Cie de l'Eau qui dort - Org. : *Scène nationale*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30
~> et le 21 décembre à 20h30

> 21 <

Aperaudio : la fin du monde

Org. : *Radio Campus*
■ LE 108 - 19h

Naughtybrigitte.com

concert de la fin du monde
Org. : *L'Astrolabe*
■ L'ASTROLABE - 20h30

> 22 <

Les années swing

sextet
Org. : *Scène nationale/ô Jazz !*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17h

> 31 <

Mesdames de la Halle

opérette-bouffe de Offenbach (Réveillon)
Org. : *Scène nationale*
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30
~> et le 1^{er} janvier à 17h

Mesdames de la Halle



JANINE ROCQUE

JANVIER

> 8 <

L'enfant, drame rural

pièce écrite et mise en scène par Carole Thibaut - *Org.*: Atao

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 10 <

Le jardin secret - Jean Zay

immersion dans l'univers carcéral de Jean Zay. Projet imaginé et conçu par Pierre Baux et Benoît Giros - *Org.*: CDN

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 11 <

Le Diable et le Bon Dieu

Berg « Concerto à la mémoire d'un ange, pour violon et orchestre » et Liszt « Dante Symphony ». Sous la baguette de Marius Stieghorst, avec Amaury Coeytaux, violon, et le Chœur de femmes du Conservatoire *Org.*: Orléans Concerts

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

~> le 12 à 20h30, le 13 à 16h

> 12 <

Quelques kilos de dattes pour un enterrement

film de Saman Salour - *Org.*: Apac

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 13 <

Michèle Torr

Org.: Productions Appels

■ ZÉNITH - 15h30

> 15 <

Nostalgie de Lisbonne

concert de Antonio Zambujo et

Doulce mémoire - *Org.*: Scène nationale

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 16 <

La Vérité

pièce de Florian Zeller avec Patrick Chesnais *Org.*: Cado

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19h

~> jusqu'au 1^{er} février:

les 20 et 27 janvier à 15h; le 27 à 18h; les 23, 30 et 31 à 19h; les 17, 18, 19, 22, 24, 25, 26, 29 janvier et 1^{er} février à 20h30, relâche le lundi

La Vérité



K. LEBELIER

Les folles inventions de M. Bricolo

films de Charley Bowers et Harold L. Muller - *Org.*: Apac

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 20 <

Soo-Jung Ann

Org.: OCII/ Concours international Maria Canals

■ SALLE DE L'INSTITUT - 10h45

> 22 <

Quatuor Diotima # 2

au prog.: Jean Barraqué Quatuor, Béla Bartók Quatuor n° 6, Anton Bruckner Quintette à 2 altos - *Org.*: Scène nat.

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 24 <

Salut les copains

spectacle musical- *Org.*: Europe 1 et L.U.L.E.

■ ZÉNITH - 20h30

Heymoonshaker

blues beatbox- *Org.*: Service culturel de l'Université

■ LE BOUILLON - 20h30

> 25 <

Vous avez dit classique ?

rencontre entre l'accordéon de Teodoro Anzellotti et l'alto de Christophe Desjardins - *Org.*: Scène nationale

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Cuisine et dépendance

pièce de théâtre - *Org.*: Bath'art

■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20h30

~> et le 26 janvier

> 26 <

Au temps du jazz manouche...

quartet Swing 45

Org.: Scène nationale/ô Jazz !

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17h

Michel Sardou

Org.: Gilbert Coullier

■ ZÉNITH - 20h

Une vie tranquille

Film de Claudio Cupellini - *Org.*: Apac

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 27 <

Formes courtes, forme longue

avec Muriel Beckouche, pianiste. Sonates de Scarlatti et Variations de Rachmaninov - *Org.*: Conservatoire/ Les Folies Françaises

■ SALLE DE L'INSTITUT - 20h30

Naughtybrigitte.com



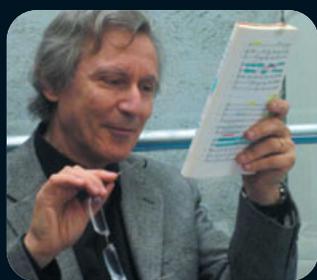
ARTHUR LARREAU

Concert de la fin du monde

Déjanté. Truculent. Hors norme. Le concert de l'Astro programmé le 21 décembre devrait rester dans les annales. Et pour cause, ce pourrait être – ou pas – le der-

nier show du temple des musiques actuelles. Selon la prophétie des Mayas, la terre devrait sombrer à cette date. Alors pas question de se cacher dans un abri anti-atomique, l'apocalypse s'affronte à plusieurs. En maîtres de cérémonie, bande de super-héros bras cassés décidés à sauver le monde: les Naughtybrigitte.com. Enjoy!

■ **L'Astrolabe** ~> le 21 décembre à 20h30



Orchestre symphonique

La nouvelle saison de l'orchestre symphonique, entre noir et blanc, sacré et profane, brille de mille feux à la veille des fêtes. Le leitmotiv de Jean-Jacques Kantorow, directeur artistique et musical qui dirige cette année sa première saison orléanaise : « *Faire vivre des moments de bonheur au public.* » Premier cadeau aux mélomanes, le traditionnel concert de Noël – hors abonnement – sera donné les 15 et 16 décembre dans l'écrin de l'église St-Pierre-du-Martroi. Un hymne à l'amour et à Dieu, les œuvres de Mozart, l'Ouverture des *Noces de Figaro*, *Exsultate*, *Jubilate* et la *Messe en Ut mineur* ayant été plébiscitées pour transporter les spectateurs dans une contrée magique. En janvier, retour à la saison pleine de soufre de l'orchestre, au théâtre d'Orléans, avec le *Concerto à la mémoire d'un ange* de Berg, et la *Dante Symphonie* de Liszt. Point d'enfer donc mais un voyage au paradis de la musique.

■ Concert de Noël à l'église St-Pierre-du-Martroi

~> les 15 et 16 décembre

■ Concert Berg et Liszt

~> les 11 et 12 janvier

> 31 <

Baron Samedi

spectacle chorégraphique de Alain Buffard

Org. : Scène nationale

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Yue, - Cie La Cavale

spectacle chorégraphique

Org. : Service culturel de l'Université

■ LE BOUILLON - 20h30

enfants

DÉCEMBRE

> 5 <

1001 histoires

contes dès 4 ans

■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 10h30

~> le 12/12 à 10h30 à la bibliothèque Madeleine et à la Médiathèque, à 15h à la bibliothèque Argonne, le 19/12 à 15h30 à la bibliothèque Blossières

> 12 <

Les goûters philo de Sophie : Noël

je fais mes décors de Noël, suivi du goûter de Noël. Atelier pour les 6-8 ans - Org. : Ver di Vin

■ VER DI VIN - 15h (sur résa)

~> et le 15 décembre

> 15 <

Le monde diplodocus

aventure dinosauresque, concert vidéo

■ LA PASSERELLE - 15h

> 19 <

Kamishibai stories Saison 2

quand le papier rime avec rêve et voyage. Théâtre d'images

Org. : Mairie d'Orléans

■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 14h30

> 26 <

Cinémômes

projection jeunesse

■ BIBLIOTHÈQUE ARGONNE - 15h (et le 2 janvier)

~> le 26/12 et le 2/01

15h à la Médiathèque,

le 26/12 à 16h à la bibliothèque

St-Marceau

> 27 <

Contes et récits de lumière

dits par Fabienne Peter

Org. : Cercil/Conservatoire

■ MUSÉE-MÉMORIAL DES

ENFANTS DU VEL D'HIV - 15h

JANVIER

> 6 <

L'épiphanie

visite jeu

dès 6 ans -

Org. : MBA

■ MUSÉE DES

BEAUX-ARTS -

15h30



Kamishibai stories
saison 2

Ver di Vin

Ver di Vin se fait divin pour les bouts d'chou en ajoutant à son calendrier un rendez-vous original et festif. L'idée du bar à vin culturel : proposer deux fois par mois des « goûters » pour les enfants âgés de 6 à 8 ans. Un moment convivial et de partage pour, d'une part, réfléchir au monde qui nous entoure et d'autre part découvrir les bonnes manières et les arts de la table. Le tout couronné par un goûter dédié au goût et aux saveurs. Autour des produits de saison. Ainsi en fin d'année, les apprentis cuistots-bricolos croqueront à pleines dents dans les décors de Noël et la galette des Rois. Un menu alléchant !

Atelier de 10 enfants. 25 euros par enfant, le 5^e atelier est offert.

■ Ver di Vin ~> les 12 et 15 décembre (Noël) et les 16 et 19 janvier (Le bonheur et le malheur)

> 16 <

Les goûters philo de Sophie : Le bonheur et le malheur

inventer son bonheur, suivi d'un goûter galette des Rois pour les 6-8 ans

■ VER DI VIN - 15h (sur résa)

~> et le 19 janvier

La valise théâtre

découverte ludique par le Théâtre de la Tête Noire. 7-15 ans

■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX -

16h

> 19 <

Affreux, sales et gentils

théâtre rigolo par La Petite Compagnie

■ LA PASSERELLE -

15h

> 23 <

À l'ombre des arbres

duo dansé entre

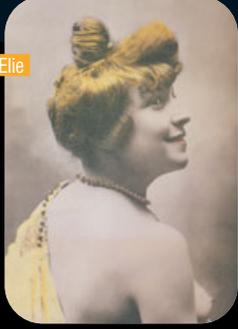
ombre et lumière

Org. : Mairie

d'Orléans

■ THÉÂTRE

G.-PHILIPPE - 14h30



EXPOS

Casque d'or, une gamine orléanaise

Retour vers un passé haut en couleur avec cette exposition du centre Charles-Péguy. Une immersion dans la vie d'Amélie Elie, immortalisée au cinéma par Simone Signoret dans le film *Casque d'or*. Archives policières, photographies, portraits, périodiques, content aux visiteurs l'histoire de cette prostituée célèbre de la Belle Époque, reine des soirées parisiennes née à Orléans en 1878. Libre avant tout et grandeoureuse, l'oiseau de nuit, objet de toutes les rivalités, vit s'affronter, pour ses beaux yeux et son haut-chignon blond, deux bandes de voyous, en plein Paris. Une légende était née... Qui continue à s'écrire en lettres d'or dans la cité qui la vit naître.

■ **Centre Charles-Péguy** ~> jusqu'au 23 mars

➤ En coulisses

le regard du peintre Méricault sur les coulisses du théâtre Clin d'œil

■ GALERIE BASTIDE
~> jusqu'au 8 décembre

➤ Trompe-l'image

œuvre de Bernard Philippeaux qui trouve son inspiration dans l'univers de la publicité, de l'affiche, de la société de consommation...

■ GALERIE LE GARAGE
~> jusqu'au 8 décembre

➤ Tidjani Benlarbi. Visages

palette chaude, pigment goudronné pour donner vie à des visages plus vrais que nature

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)
~> jusqu'au 9 décembre

➤ Reliquaires

estampes numériques d'Yves Carreau

■ CCNO
~> jusqu'au 21 décembre



Yves
Carreau

➤ Pour une agriculture urbaine durable

■ AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE
~> jusqu'au 21 décembre

➤ Orléanoïde 1.0

festival de la création numérique
Org. : *Mairie d'Orléans en partenariat avec Labomedia ; Imagin'Art et l'Esad*



- concours d'Ascii-Art : sur les panneaux d'information de la ville, jusqu'au 23 décembre
- Wikikirc ou la sonification de Wikipedia : installation dans le hall salle de l'Institut, du 3 au 7 décembre
- 1000 lieux en un battement d'ailes : installation numérique utilisant l'outil de cartographie Google Earth, au musée des Beaux-Arts, du 6 au 16 décembre
- studio de réalisation d'un film d'animation, borne captant le mouvement et vidéo timelapse : au musée des Beaux-Arts, du 17 au 23 décembre
- atelier de montage du robot Recypso (1^{er} au 7 décembre), atelier de création d'une œuvre numérique avec Cécile Babiolo (10 au 14 décembre), exposition des œuvres (17 au 21 décembre) : l'Esad

➤ Concours de dessins : animez des objets, fruits ou légumes à la manière de Philippe Corentin

dessins des enfants exposés (déposez vos dessins avant le 10 novembre, à la librairie)

■ LIBRAIRIE CHANTELIVRE
~> jusqu'au 31 décembre

➤ Toucher, casser, couler. Les matériaux roulent des mécaniques

exposition interactive consacrée au comportement des matériaux

■ MUSÉUM
~> jusqu'au 6 janvier

➤ Une météo de grenouille : les dictons et la météo

exposition ludique réalisée en collaboration avec le Muséum de Bourges

■ MUSÉUM
~> jusqu'au 6 janvier

➤ Hommage à Émile Cohl par Bernard Philippeaux - Les Conquérants de l'illusion

dialogue à travers le temps et l'image entre les œuvres du peintre contemporain et une sélection des collections du cercle Émile-Cohl

■ MÉDIATHÈQUE
~> jusqu'au 9 janvier

➤ Déclics ! Photographies du Frac Centre

juxtaposition d'une vingtaine de photographies du Frac Centre et des collections d'art ancien du musée des Beaux-Arts

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS
~> jusqu'au 13 janvier



Déclics !

➤ Marcel Roche, mémoires de guerre

témoignage pris sur le vif de la guerre 14-18

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS (CABINET D'ARTS GRAPHIQUES)
~> jusqu'au 25 janvier

➤ Casque d'or, une gamine orléanaise

documents d'archives policières, photographies, portraits, périodiques viennent illustrer la légendaire Amélie Elie, immortalisée au cinéma par Simone Signoret

■ CENTRE CHARLES-PÉGUY
~> jusqu'au 23 mars

➤ **Circulez, y a rien à voir**

histoire de la police municipale de 1800 aux années 1950

■ ARCHIVES MUNICIPALES

~> jusqu'en 2013

➤ **Hors-carte # 2**

installations d'une dizaine d'artistes à l'invitation de Mixar

■ LE BOL

~> du 1^{er} au 15 décembre

➤ **Réputés Nomades de Valérie Leray**

exposition portant sur la notion de présence/absence de l'histoire de l'internement des nomades en France pendant la Seconde Guerre mondiale dans la photographie contemporaine

■ MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

~> du 5 décembre au 27 janvier

➤ **Latitudes animales**

aventure animalière de 6 photographes et de 40 photographies grands formats

■ GALERIE DU LION

~> du 7 décembre au 10 février

➤ **Orléans en 2025, l'expo**

exposition d'urbanisme donnant les clés de compréhension de l'évolution de la ville

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS

~> du 7 décembre au 10 février

➤ **Lydie Delaigue**

patchwork de toiles

■ HARMONIA MUNDI

~> du 5 décembre au 2 janvier

➤ **Jérôme Bailly et Franck Mercky**

■ GALERIE QUAI 56

~> du 8 au 30 décembre

* d'autres sculptures de Franck Mercky seront exposées au Bateau Lavoir

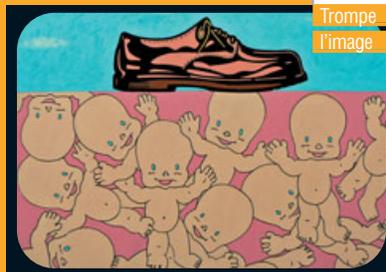
Orléans s'anime !

Après «La mémoire du geste» et «Annoncez la couleur», deux expositions phares présentées dans la cité, les conquérants de l'illusion continuent d'être en haut de l'affiche. À découvrir : deux expositions qui se répondent et se transcendent, flamboyant hommage à ceux qui ont su dompter les images. À la Médiathèque, l'inventeur du dessin animé Émile Cohl, iconoclaste s'il en est, dialogue par-delà le temps avec le peintre Bernard Philippeaux, artiste rock and roll adepte du détournement. À la galerie Le Garage, le même peintre contemporain «trompe l'image» et l'univers de la publicité avec son humour corrosif. Visionnaire ! Décidément, l'aventure des pionniers de l'image vue par les artistes contemporains a de beaux jours devant elle.

■ **Hommage à Émile Cohl par Bernard Philippeaux à la Médiathèque**

~> jusqu'au 9 janvier

■ **Trompe-l'image à la galerie Le Garage ~> jusqu'au 8 décembre**



Trompe l'image

➤ **Nicolas Guillén. Les chiens d'Orléans**

scènes de la vie quotidienne

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

~> du 13 décembre au 27 janvier

➤ **Christian Gimonet, architecte**

Galerie La Box, École nationale supérieure d'art Bourges

■ AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE

~> du 13 décembre au 5 janvier

➤ **L'incroyable histoire du kinématographe**

balade onirique et humoristique au milieu des installations de la Tortue Magique

■ COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

~> du 14 décembre au 13 janvier

➤ **Philippe Verdier, la cité particip'active**

■ AGENCE D'URBANISME

~> du 17 janvier au 15 février

➤ **Drinkers**

peintures des corps par Robert Bourasseau

■ VER DI VIN

~> toute la saison

➤ **Parcours-découvertes de la Médiathèque**

plongez en famille dans les coulisses, les cachettes secrètes, les lieux méconnus de la Médiathèque...

- une heure une œuvre (pause déjeuner autour d'une œuvre remarquable, ici de Raban Maur), le 11/12 à 12h30, le 25/01 à 12h30
- balade en architecture, le 7/12 à 12h30, le 23/01 à 11h
- patrimoine ancien (16^e-19^e siècle), le 8/12 à 11h, le 19/01 à 15h
- quand les artistes créent pour la jeunesse, le 30 janvier à 11h
- faire les magasins en famille (accès aux sous-sols), le 15/12 à 11h, le 15/01 à 12h30
- à la recherche des livres et des héros de nos enfances, le 12/12 à 15h
- les pépites du 33 tours, le 20/12 à 18h30, le 26/01 à 15h
- livres d'artistes, le 19/01 à 11h

Quai 56

Lunaire. Onirique. Fantastique. La nouvelle exposition de la galerie Quai 56, écrin en bord de Loire, ouvre une jolie fenêtre sur l'imaginaire. En écho, les œuvres de deux artistes intenses. D'un côté, Jérôme Bailly, peintre rêveur qui a su créer un univers à la fois singulier et poétique, peuplé de berceaux en forme d'œufs, de personnages fantaisistes volant dans les nuages, de maisons en forme de théières, de princes charmants oiseaux, d'hommes-chats... De l'autre, Franck Mercky, sculpteur transformant le métal en tank à ressort, hélicoptère-insecte et autre dinosaure à bascule. De quoi traverser le miroir tel Alice pour découvrir un univers de merveilles.

■ **Galerie Quai 56 ~> du 8 au 30 décembre**



Franck Mercky

conférences-débats

DÉCEMBRE

> 4 <

Soutine

par Catherine Ozerova - *Org.* : UTL

■ CRDP - 14h30

Réputés nomades

inauguration de l'exposition, suivie d'une conférence *Les pratiques administratives des fonctionnaires du « service juif » et du Commissariat aux Questions juives sous l'Occupation*, par Laurent Joly, historien et chercheur au CNRS - *Org.* : Cercil

■ MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18h

Démocratie et dignité humaine

avec Guy Aurenche, avocat, et Gabriel Nassim, dominicain (forum des droits humains)

Org. : Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture

■ MUSÉUM - 20h30

> 5 <

Les grandes collections : les trésors des collections du cardinal Mazarin

par Serge Legat, professeur à l'École nationale d'architecture de Paris-Val-de-Marne - *Org.* : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

Quel avenir pour la démocratie ?

Café philo avec Nicolas Desré, Jean-Marc Durand-Gasselinet et Yves Prouet, professeurs de philosophie

Org. : Ligue des droits de l'homme

■ CINÉMA LES CARMES - 19h30

> 6 <

Le climat change, comment adapter nos territoires au défi climatique ?

exposés et table ronde

Org. : direction régionale de l'environnement, de l'aménagement et du logement Centre et direction départementale des territoires du Loiret

■ PARC DES EXPOSITIONS - 10h à 17h30

Carte blanche à Josef Nadj

à l'occasion de la présentation, au Théâtre d'Orléans, de « Atem Le souffle », conversation entre l'artiste et Peter Gemza, l'un de ses fidèles danseurs

Org. : Réseau des bibliothèques

■ MÉDIATHÈQUE - 11h

Dickens, l'inventeur de Noël ?

Une conférence qui fleurit bon les fêtes de fin d'année, spécialement concoctée par l'Université du temps libre. D'où viennent les images que nous associons à l'esprit de Noël comme le copieux repas en famille, les chants de Noël ou la messe de minuit ? Selon la presse anglo-saxonne, elles proviendraient de l'imaginaire de l'écrivain Charles Dickens, dont on célèbre le bicentenaire de la naissance, à l'origine de l'histoire de Scrooge, conte de Noël le plus populaire en Angleterre et aux États-Unis. Gérard Hocnard, agrégé d'anglais, se propose de survoler la carrière de l'auteur et d'analyser son influence dans la société occidentale. Rendez-vous est pris le 11 décembre, au Centre régional de documentation pédagogique.

■ CRDP ~> le 11 décembre à 14h30

Impact des nanotechnologies sur l'agriculture et l'alimentation

par Michel Monsigny

Org. : Académie d'Orléans

■ MUSÉUM - 18h

> 7 <

L'empereur, les Jésuites et des curiosités occidentales

par Thanh-Trâm Journet, docteur en histoire de l'art

Org. : Cours de l'École du Louvre

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

La finance contre la démocratie

1^{re} partie : groupe théâtre d'Attac, le tribunal populaire des banques.

2^e partie : conférence « Austérité/dette... comment sortir de l'étau ? », avec Mireille Bruyère - *Org.* : Attac

■ MÉDIATHÈQUE - 20h30

Émile Benoist, génial faussaire en archéologie de l'Âge du Bronze

par Jean-Louis Girault - *Org.* : FAL

■ MUSÉUM - 20h30

> 8 <

Littérature et cinéma

avec Tanguy Viel, auteur d'ouvrages comme « L'absolue perfection du crime »

■ MÉDIATHÈQUE - 11h

> 9 <

Ouest américain, au bout des pistes... La beauté intemporelle

ciné-conférence

Org. : Connaissance du monde

■ PATHÉ LOIRE - 10h30

~> et le 11 décembre à 14h



Jeanne d'Arc

par Hélène Brisacier - *Org.* : MBA

■ MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15h30

> 10 <

L'Afghanistan et les enjeux géostratégiques de cette région

par M. Païenda - *Org.* : UTL

■ UNIVERSITÉ D'ORLÉANS - BÂTIMENT DE L'UTL - 14h30

> 11 <

Dickens, l'inventeur de Noël ?

par Gérard Hocnard - *Org.* : UTL

■ CRDP - 14h30

Rencontre avec Henri Borlant

auteur de *Merci d'avoir survécu*

Org. : Cercil

■ MÉDIATHÈQUE ANNA MARLY - 18h

Le corail en Méditerranée

par Daniel Marton - *Org.* : Acorfi

■ MAISON DES ASSOCIATIONS - 18h

> 12 <

Maurice Quentin de La Tour, le prince des pastellistes

par I. Klinka-Ballesteros, conservateur en chef - *Org.* : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

> 15 <

Compagni pittori, amici poeti: Francesco Arcangeli, un critique d'art dans l'Italie de l'après-guerre

par Ariana Brunetti-Piazza, historienne de l'art - *Org.* : Dante Alighieri

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15h

Ciné-ma différence : Ernest et Célestine

séance de cinéma accessible à des personnes présentant des troubles autistiques, troubles du comportement, polyhandicap...

Org. : Cémaforre/Ciné-ma différence/ Cinéma Les Carmes

■ CINÉMA LES CARMES - 16h

> 16 <

Visite de l'exposition Déclics ! Photographies du Frac Centre

par Alice Bosca - Org. : MBA

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15h30

~> et le 13 janvier

> 17 <

Les femmes afghanes dans leurs diversités

par M. Païenda - Org. : UTL

■ UNIVERSITÉ D'ORLÉANS - UTL - 14h30

> 18 <

Sacha Guitry célèbre et méconnu

par M. Franck - Org. : UTL

■ CRDP - 14h30

Romans d'amour

café lecture adultes

■ BIBLIOTHÈQUE MADELEINE - 18h

Jean Vilar, la ligne droite

par Jacques Téphany, directeur de la maison Jean-Vilar (100^e anniversaire de la naissance de Jean Vilar)

Org. : Asso. Guillaume-Budé

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h

Survivre et mourir en musique dans les camps nazis

conférence - Org. : Cercil/Conservatoire

■ MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18h

> 19 <

Rome et l'origine du Baroque

par Fabrice Conan, administrateur de la Cie baroque de Versailles

Org. : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

> 20 <

Le patrimoine hospitalier ancien d'Orléans

par Françoise Jouanneaux, direction de l'inventaire du patrimoine, région Centre - Org. : Drac-Centre

■ MUSÉUM - 18h

> 22 <

Antonello de Messine passeur et précurseur

par Claude Alsac - Org. : Acorfi

■ MAISON DES ASSOCIATIONS - 18h



> 30 <

Visite guidée du Musée-Mémorial

par Hélène Mouchard-Zay - Org. : Cercil

■ MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15h

JANVIER

> 3 <

Histoire des lieux, traces d'aujourd'hui

visite proposée par Nathalie Grenon, directrice du Cercil - Org. : Cercil

■ MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15h

> 9 <

L'origine du paysage et des vues de ville dans la peinture romaine

par Fabrice Conan, administrateur de la Cie baroque de Versailles

Org. : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

> 12 <

Prévenir les troubles de la conduite alimentaire par la « Pleine Conscience »

Org. : Edelweiss 45

■ MAISON DES ASSOCIATIONS - 14h30

> 16 <

Les grandes collections. Calouste Sarkis Gulbenkian : le pétrole au service de l'art

par S. Legat - Org. : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

> 17 <

La lutte de Jacob et de l'ange d'Eugène Delacroix

par Véronique Alemany, conservateur général du patrimoine

Org. : MBA/Centre d'études et de réflexions chrétiennes

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 20h30

> 20 <

Artisanat et manufactures

par Anne Authier - Org. : MBA

■ MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15h30

> 22 <

Chandani Lokugé

rencontre littéraire avec l'auteure australienne

Org. : Service culturel de l'Université

■ LE BOUILLON - 20h30

À découvrir en décembre et en

janvier : dans le hall : du 3 au 8/12, vente de Noël par l'Inner Wheel d'Orléans, au profit des enfants polyhandicapés de l'IME de la Couronnerie. Du 10 au 16, expo-vente d'artisanat russe par l'APREL, du 17 au 22, expo-vente d'artisanat cubain par France Cuba. Du 7 au 12/01, peintures de Cécile Adam et Armel Gaulme. Du 14 au 19, peintures d'Evelyne Angele. Du 21 au 26, artisanat d'art du cachemire. Du 28/01 au 2/02, peintures d'Isabelle Rebourg-Lebeau. Dans la galerie: le 15/12, vente de bd et livres d'occasion organisée par le Mouvement du Nid. Du 17 au 22, expo-vente d'artisanat palestinien par Palestine 45.

> 23 <

15^e et 16^e siècle : l'apparition du miroir dans la peinture

par Marie-Laure Ruiz-Maugis

Org. : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

> 24 <

L'Écosse dans l'imaginaire français, de Walter Scott à Tintin

par Gérard Hocnard

Org. : Asso. Guillaume Budé

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h

> 25 <

Club lecture adultes

Org. : Réseau des bibliothèques

■ BIBLIOTHÈQUE HARDOUINEAU - 18h

> 26 <

Week-end du cinéma italien : l'homme dans le cinéma italien

projections et analyse-débat par Fabien Morizot - Org. : Dante Alighieri

■ CINÉMA LES CARMES - à partir de 14h

~> et le 27 janvier

Musiques de films : On vous embobine l'oreille !

conférence interactive et ludique, par Elizabeth Anscutter, compositrice

Org. : Réseau des bibliothèques

■ MÉDIATHÈQUE - 15h30

> 27 <

La collection Richelieu

par Alice Bosca - Org. : MBA

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15h30

> 30 <

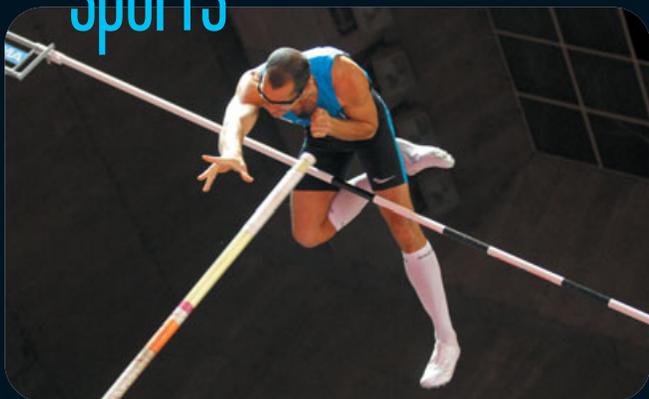
La sculpture française au début du 20^e siècle en rupture ou en continuité avec l'œuvre de Rodin

par Christine Darnagnac, historienne de l'art - Org. : Les Amis du musée

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

sports

JÉRÔME GRELET



Le Perche élite tour met la barre très haut

Et de 2! Fort du beau succès de l'édition précédente, qui avait attiré plus de 1600 spectateurs au Palais des sports, le Perche élite tour fait de nouveau escale à Orléans. Et place cette année encore la barre très haut, en invitant ni plus ni moins que 5 des 10 meilleurs sauteurs nationaux, et la même chose chez les femmes! Et même s'il est encore trop tôt pour dévoiler les noms des athlètes qui viendront faire frissonner le public, Jérôme Clavier (vice-champion d'Europe en 2011 et finaliste olympique en 2008), parrain de l'étape orléanaise, ou Stanley Joseph, le régional de l'étape, ont déjà confirmé leur présence. On parle également de la possible venue de Romain Mesnil, au milieu d'un plateau européen encore plus dense qu'en 2011.

Une fête de l'athlète ne surtout pas rater!

Tarifs : 5 – 10€. Renseignements et réservations : orleansperche.com

■ **Palais des sports** ~> 13 janvier à 18h30

DÉCEMBRE

> 5 <

Sport adapté

Rencontre régionale

Org.: Comité dép. de sport adapté

■ GYMNASSE BARTHÉLÉMY – Journée

Basket

Eurocup : OLB – Belgrade

■ ZÉNITH D'ORLÉANS – 20h30

> 8 <

Course

Orléans – Chambord, marche pédestre nocturne 60 km

Org.: ASPTT (qui fête ses 40 ans)

■ DÉPART COUR DE L'HÔTEL GROSLOT –

Basket

Pro A. OLB – Nanterre

■ ZÉNITH D'ORLÉANS – 20 h

> 14 <

Basket

Tournoi de basket loisir mixte

Org.: ALLS basket

■ GYMNASSE ANDRÉ-GRESLE – Journée

Football

N1 : USO Loiret Football – Vannes

■ STADE OMNISPORTS LA SOURCE – 19h

> 15 <

Hockey-sur-glace

D3 : Les Renards d'Orléans – Asnières

■ PATINOIRE DU BARON – 18h

> 16 <

Pétanque

Coupe de Noël des seniors

Org.: UPA

■ BOULODROME DU BELNEUF – Journée

> 22 <

Hockey-sur-glace

D3 : Les Renards d'Orléans – Deuil

■ PATINOIRE DU BARON – 18h

> 26 <

Basket

Stage de Noël

Org.: Planète mini-basket

■ GYMNASSE BARTHÉLÉMY – Journée

~> jusqu'au 4 janvier

> 28 <

Basket

Pro A : OLB – Nancy

■ ZÉNITH D'ORLÉANS – 20h

JANVIER

> 11 <

Football

N1 : USO Loiret Football – US Luzenac

■ STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE – 19h

Automobile

Départ du 18^e raid des neiges

Org.: Les ancêtres automobiles

■ QUAI DU ROI FACE À POINT P

> 13 <

Athlétisme

Orléans Perche élite tour

Org.: ECO CJF

■ PALAIS DES SPORTS – 18h

Badminton

Trophée interrégional jeunes

Org.: CLTO badminton

■ GYMNASSE BARTHÉLÉMY – journée



JÉRÔME GRELET

Rugby

F3 : RCO – Plaisir

■ STADE DES MONTÉES MARCEL-GARCIN – 15h

Kayak polo

Tournoi

Org. : CKCO.

■ COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE – Journée

> 19 <

Hockey-sur-glace

D3 : Les Renards d'Orléans – Cergy 2

■ PATINOIRE DU BARON – 18h

Tir

Tir à l'arc à 15 m

Org. : 1^{re} compagnie d'Arc

■ GYMNASSE DE LA BOLIÈRE – Journée
~> le 20

Arts martiaux

Open international de jujitsu

Org. : USO judo jujitsu

■ COMPLEXE SPORTIF DE LA SOURCE – Journée ~> le 20



JÉRÔME GRELET

Basket

Pro A : OLB - Villeurbanne

■ PALAIS DES SPORTS – 20h

> 25 <

Football

N1 : USO Loiret Football – ES Uzès

Pont du Gard

■ STADE OMNISPORTS DE LA SOURCE – 19h

> 26 <

Basket

Pro A : OLB - Boulazac

■ PALAIS DES SPORTS – 20h

Cyclisme

Cyclo-cross Ufolep

Org. : Cercle Gambetta Orléans Loiret

■ ÎLE CHARLEMAGNE –

> 27 <

Rugby

F3 : RCO – Vitry

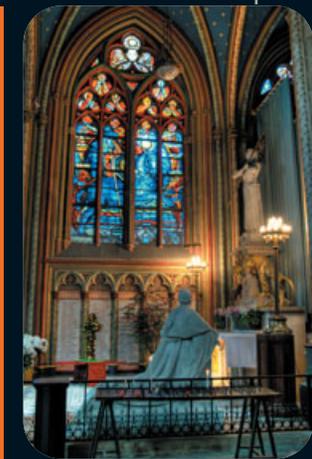
■ STADE DES MONTÉES MARCEL-GARCIN – 15h

balades, découvertes

Laissez-vous conter la cathédrale

Après les bords de Loire et Jeanne d'Arc, le service Ville d'art et d'histoire de la Mairie lève le voile sur un autre « monument » du patrimoine orléanais : la cathédrale Sainte-Croix, à travers des visites guidées gratuites programmées jusqu'au 9 décembre. En voici les thèmes : « les vitraux à Sainte-Croix », le 4, à 12h30 ; « du haut de la Cathédrale » le 7, à 12h30 ; « comment ça marche ? Les vitraux », le 8, à 14h30 ; et « le chantier d'une cathédrale », le 9, à 15h. Sur réservation obligatoire au 02 38 79 24 85, du lundi au vendredi (lieu de RV communiqué lors de la réservation). La Médiathèque s'associe à ce programme en présentant des ouvrages sur la cathédrale Sainte-Croix et l'architecture religieuse. À découvrir au rez-de-chaussée de la Médiathèque, place Gambetta, les mardis, mercredis, vendredis et samedis, de 10h à 18h, et le jeudi, de 13h à 20h.

Plaquette « Laissez-vous conter la cathédrale Sainte-Croix » et programme complet des visites sur www.orleans.fr



JEAN PUYO

> Balades touristiques

Dans le cadre de son programme saisonnier de visites, l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans propose en nouveauté, le 15 décembre, à 15h30, une visite « La ville du dessous » en langue des signes française (limitée à 19 personnes). Le guide fera revivre l'ambiance médiévale des pèlerinages et de la chevalerie avec une descente dans les cryptes de Saint-Aignan et Saint-Avit.

En décembre également : « à la découverte d'Orléans », le 8 ; « la ville du dessous », les 7 et 21 ; « la porte Bannier », les 8 et 15 ; « l'atelier art et la matière : la ciselure, la cire, la bijouterie », le 14 ; « les noms de rues d'Orléans », les 7, 8 et 15 ; « les amuses-mômes : Noël à travers le monde », les 12 et 22, ainsi que « contes et histoires de Noël », les 19 et 21.

En janvier 2013 : « à la découverte d'Orléans », les 11 et 18 ; « la ville du

dessous », les 5, 12, 19 et 26 ; « les balades magiques », le 18 ; « les noms des rues d'Orléans », le 4, 5, 11 et 19 ; « poètes et écrivains à Orléans », le 12 ; « les amuses-mômes : jeu de l'oie spécial Épiphanie », les 2 et 4 ; « à la découverte des cryptes », le 16 ; « théâtre de marionnettes », le 30 ; « les dimanches en goguette : les rois de France à Orléans », le 6.

Renseignements, horaires et inscriptions (obligatoires) : 02 38 24 05 05 et sur www.tourisme-orleans.com

Découverte des églises

Le service Ville d'art et d'histoire de la Mairie d'Orléans organise le 9 décembre, à partir de 15h, une visite des églises Saint-Pierre du Martroi, Saint-Donatien et Saint-Pierre-le-Puellier. Un voyage dans le passé patrimonial, religieux et historique.

Renseignements et réservations obligatoires au 02 38 79 24 85 du lundi au vendredi.

➤ Course d'orientation

L'association sportive de course d'orientation d'Orléans organise une journée ouverte à tous, le 9 décembre, pour découvrir cette activité. L'occasion de faire travailler mollets et neurones, avec promenade et recherche de balises en forêt. Départ de la course à 9h30, à l'île Charlemagne (tarifs à partir de 6€). *Renseignements : 06 62 52 18 22 et sur www.asco-orleans.com*

➤ Conférence sur les roses

Le comité de quartier Saint-Marceau invite Anne-Marie Pantin-Royer, historienne et auteur orléanaise, le 14 décembre, à 20h, à la Maison des arts et de la musique (cours Victor-Hugo), pour une conférence sur les roses et rosieristes dans l'Orléanais. L'occasion de (re)découvrir un savoir-faire et de traverser le temps au gré des jardins et de rencontres littéraires. *Accès libre et gratuit.*

➤ Défi Loire 45

L'association Orléans-Beaugency-Cléry Rando 45 organise, le 16 décembre, une randonnée avec cinq parcours au départ de Meung-sur-Loire (60, 44, 36, 22 et 12 km). Un circuit de marche nordique de 12 km est également prévu. Le premier départ est fixé à 5h du matin, sur les bords de Loire, à Meung-sur-Loire. *Renseignements : 06 85 67 18 30 et sur www.obcrando45.fr*

➤ Conférence sur la résilience

L'association Jonathan Pierres vivantes 45 organise, le 21 décembre, à 20h, à la salle des fêtes de Saint-Jean-de-la-Ruelle, une conférence sur la résilience, en présence de Tim Guénard, auteur de «Plus fort que la haine», dans lequel il livre son témoignage sur la faculté à vaincre les situations, si douloureuses soient-elles. *Entrée : 3€. Rens : 02 38 08 34 37.*

➤ Le parc en mode hivernal

C'est l'hiver, mais les allées du parc floral de La Source réservent encore de belles surprises. En plus, l'accès est libre et gratuit ! Ouverture de 14h à 17h (dernière entrée à 16h). *Renseignements : 02 38 49 30 00 et sur www.parcfloraldelasource.com*

➤ Les oiseaux de nos campagnes

L'association Loiret nature environnement organise une sortie ornithologique, le 23 décembre, sur le thème : « les oiseaux hivernants des campagnes en Gâtinais ». L'accès est libre et ouvert à tous. Départ à 9h, à la Maison de la nature et de l'environnement, 64 route d'Olivet, ou à 10h15, à l'église d'Auvilliers-en-Gâtinais (programme de janvier en cours). *Renseignements : 02 38 56 69 84 et sur www.loiret-nature-environnement.org*

➤ Voitures à quai

Le club des anciennes de l'Automobile club du Loiret revient sur les quais, le 6 janvier, de 10h à 12h, avec voitures anciennes et de collection. *Accès libre et gratuit.*

➤ Exposition au domaine du Ciran

Françoise Porte et Christelle Coudray sont deux artistes passionnées de nature. La première compose des paysages avec des feuilles, des brindilles et des baies séchées, tandis que la seconde immortalise en photos les saisons du calendrier. Le duo expose au domaine du Ciran, jusqu'au 20 janvier, le site restant ouvert au public pendant la période d'hiver. *Renseignements : 02 38 76 90 93 et sur www.domaineduciran.com*

➤ Vue sur les crues

La Maison de Loire du Loiret présente, du 5 au 21 décembre, à «La Chanterie» (Jargeau), une exposition gratuite sur «Un siècle sans crue». L'occasion de revenir sur l'histoire des grandes crues locales et en France, les origines climatiques du phénomène, la prévention et la protection des populations. Par ailleurs, le 15 décembre, les enfants à partir de 6 ans pourront, dans le cadre d'un atelier nature, fabriquer des mangeoires à oiseaux à installer dans leur jardin (inscription obligatoire 10€ matériel compris). *Renseignements : 02 38 59 76 60 et sur www.maisondeloire45.fr*



fêtes, foires

Marché du centre-ville

~> le mercredi

De 15h à 19h30, une trentaine de producteurs et vendeurs proposent leurs produits de saison, place de Gaulle. Retour du marché le 9 janvier, place de la République et place du Château.

Marché des bouquinistes

~> le vendredi

À partir du 7 décembre et jusqu'au 4 janvier, place du Martroi (secteur hors travaux), de 8h à 20h, une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes. Retour du marché le 11 janvier, place de la République.

Marché nocturne

~> le vendredi

De 16h30 à 21h30, place de Gaulle, le marché nocturne avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire. Attention, le 7 décembre, en raison du Téléthon, le marché est transféré rue Royale (partie haute).

Marché à la brocante

~> le samedi

Chercher, chiner, trouver... sur le boulevard A.-Martin, de 7h à 14h.



JEAN PUYO

Marché de Noël

~> du 5 au 30 décembre

Organisé par la mairie d'Orléans. Lire actu p. 10-11.

et salons

Vente de Noël

~> du 3 au 8 décembre

L'association Inner Wheel d'Orléans propose du 3 au 8 décembre une vente de décorations de Noël, couronnes de l'avent, vaisselle, petite brocante, nappes, bijoux, confitures maison, à la Maison des associations, 46ter rue Sainte-Catherine. Au profit de l'Institut médico-éducatif de la Couronnerie, à Orléans. Accès gratuit. Ouverture le 3, de 14h à 19h ; les 4, 5, 6 et 7, de 10h à 19h ; et le 8, de 10h à 18h.

Bric-à-brac

~> les 7, 8 et 9 décembre

La fédération départementale du Secours populaire français organise le vendredi 7 décembre, de 14h à 17h, le samedi 8, de 10h à 17h, et le dimanche 9, de 9h à 12h, un bric-à-brac (vêtements, chaussures, linges, livres, jouets...) ouvert à tous, au 653 rue Passe-Debout, à Saran. Par ailleurs, l'antenne propose le 31 décembre, salle Eiffel, un réveillon pour les personnes en difficulté ou isolées (rens. et inscriptions obligatoire au 02 38 68 22 45).

Noël à Dunois

~> les 8 et 9 décembre

Le comité des fêtes Dunois - Château-dun - Bannier organise le 8 décembre, de 15h à 18h, et le 9 décembre, de 10h à 18h, à l'Ehpad Nazareth, 85 faubourg Bannier, un marché de Noël avec vente de décorations, couronnes, bougies, sapins... Le 8, à 17h, la chorale À Cœur joie donnera un concert de Noël. Accès gratuit.

Forum de l'orientation

~> les 10, 11 et 12 janvier

Organisé en partenariat par la région Centre, il propose aux collégiens, lycéens, apprentis, étudiants et leurs familles, une information complète sur les métiers, les formations et les études. Pendant trois jours, professionnels, enseignants et conseillers-psychologues offriront une aide personnalisée au visiteur et informeront sur les classes préparatoires aux grandes écoles ou bien encore sur la formation par alternance. Accès libre et gratuit, au parc des expos, de 9h à 17h.

Salon du lycéen et de l'étudiant

Organisé au parc des expos par le magazine L'Étudiant, avec le soutien de la mairie d'Orléans, le Salon du lycéen et de l'étudiant permet aux lycéens et aux étudiants de s'informer sur les formations et les métiers, ainsi que sur les différentes filières et leurs débouchés. Par ailleurs, des conférences sont programmées toute la journée sur des thèmes comme « quels choix d'études après un bac S », « comment intégrer des classes prépa, une école de commerce ou d'ingénieurs après le bac ? » ou bien encore « comment choisir son université ? ». Accès libre et gratuit, de 10h à 18h. Renseignements : www.letudiant.fr

■ Parc des expositions ~> le 2 février



Les Pères Noël verts

~> le 15 décembre

La fédération départementale du Secours populaire français organise, le 15 décembre, dans les rues du centre-ville d'Orléans, sa grande parade des « Pères Noël verts ». À cette occasion, les bénévoles informeront le public des projets de l'association pour offrir un Noël aux enfants et aux adultes défavorisés.

34^e bourse d'échanges de miniatures

~> le 20 janvier

De 9h à 17h, les amoureux de jouets anciens, de voitures et de trains miniatures ont rendez-vous au parc des expos, pour une 34^e bourse d'échanges rassemblant près de 350 exposants (l'un des plus grands rendez-vous de ce type en Europe). Ouverture de 9h à 17h. Entrées : 4€, gratuit moins de 15 ans.

Galette des Rois à Dunois

~> le 25 janvier

Le comité des fêtes Dunois organise sa traditionnelle galette des Rois le 25 janvier, à 18h30, au collège Dunois, 23 rue de Coulmiers (gratuit pour les adhérents, 5€ pour les non-adhérents).

7^e Salon des loisirs créatifs

~> les 25, 26 et 27 janvier

Le Salon des loisirs créatifs, au parc des expos, est devenu en sept éditions le rendez-vous incontournable pour les accros des activités manuelles. Broderie, mosaïque, pochoirs, patchwork, perles, art du fil, cuisine, décoration florale, scrapbooking, encadrement..., la palette d'activités présentées sera riche et variée. Ouvert de 10h à 19h. Entrée : 5€, gratuit jusqu'à 12 ans.

Salon des minéraux et des fossiles

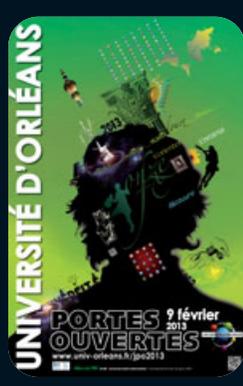
~> les 2 et 3 février

Soixante professionnels passionnés exposent pendant deux jours, au parc des expos, minéraux, fossiles, dinosaures, pierres précieuses et bijoux... Le visiteur, collectionneur ou scientifique, pourra découvrir des minéraux venus du monde entier et les dernières trouvailles faites en Chine, au Brésil ou au Pakistan. Ouverture de 10h à 19h. Entrée : 6€, 3€ enfant de moins de 10 ans accompagné.

Belote à Madeleine

~> le 2 février

Le comité des fêtes de Madeleine organise le 2 février, à partir de 14h, à la salle polyvalente 103 Fg Madeleine, un concours de belote ouvert à tous (10€/personne). Renseignements : 06 25 53 70 94



adresses

> LIEUX D'EXPOSITION <

AGENCE D'URBANISME
DE L'AGGLO ORLÉANAISE
3 rue de la Cholerie
02 38 78 76 76

ARCHIVES MUNICIPALES
5 rue Fernand-Rabier
02 38 79 23 69

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

CERCIL - MUSÉE
MÉMORIAL DES ENFANTS
DU VEL D'HIV
45 rue du Bourdon-Blanc
02 38 42 03 91

CCNO - CENTRE
CHORÉGRAPHIQUE
NATIONAL D'ORLÉANS
37 rue du Bourdon-Blanc
02 38 62 41 00

COLLÉGIALE ST-PIERRE-
LE-PUELLIER
Cloître St-Pierre-le-Puellier
02 38 79 24 85

GALERIE DU LION
6 rue Croix-de-Malte
02 38 73 64 12

GALERIE GIL BASTIDE
225 rue de Bourgogne
02 38 62 04 17

GALERIE LE GARAGE
9 rue de Bourgogne
06 08 78 34 02

GALERIE « QUAI 56 »
56 quai du Châtelet
09 53 76 67 26

HARMONIA MUNDI
36 rue Jeanne-d'Arc
02 38 53 41 54

LE BOL
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

LIBRAIRIE CHANTELIVRE
15 place du Martroi
02 38 680 600

MÉDIATHÈQUE
D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MÉDI@THÈQUE
MAURICE-GENEVOIX
1 place Pierre-Minouflet
02 38 68 44 52

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

MUSÉUM DE SCIENCES
NATURELLES
6 rue Marcel-Proust
02 38 54 61 05

VER DI VIN
2 rue des Trois-Maries
02 38 54 47 42

> SALLES DE SPECTACLES <

BIBLIOTHÈQUE ARGONNE
Place Mozart
02 38 61 42 46

CENTRE
CHORÉGRAPHIQUE
NATIONAL D'ORLÉANS
37 rue du Bourdon-Blanc
02 38 62 41 00

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

CINÉMA LES CARMES
ET ESPACE DÉLICAT &
SCÈNE
7 rue des Carmes
02 38 62 94 79

CRDP
55 rue Notre-Dame-de-
Recouvrance
02 38 77 87 77

ÉGLISE ST-MARCEAU
121 rue St-Marceau
02 38 66 35 16

ÉGLISE ST-PIERRE-
DU-MARTROI
17 rue d'Escures
02 38 77 86 69

L'ASTROLABE/L'ASTROCLUB
1 rue Alexandre-d'Avisse
02 38 54 20 06

LA PASSERELLE
57 bd de Lamballe 45400
Fleury-les-Aubrais
02 38 83 09 51

LE BOUILLON -
CENTRE CULTUREL
DE L'UNIVERSITÉ
Esplanade du Forum
02 38 49 24 24

LE 108 / 109 / DOJO
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

LE PETIT BOUCHON
DE LA LIONNE
19 Rue de la Lionne
02 38 53 53 39

L'INFRARED
37, Place du Chatelet
02 36 47 55 36

MÉDIATHÈQUE
ANNA MARLY
61 rue Charles-Bauhaire
45140 Saint Jean de la
Ruelle
02 38 79 03 60

MAISON DES ARTS
ET DE LA MUSIQUE
10 cours Victor-Hugo
vndoye@ville-orleans.fr

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

PARC DES EXPOSITIONS
1 rue Président-R.-Schuman
02 38 56 97 10

SALLE EIFFEL
15 rue Tour-Neuve
02 38 62 25 33

SALLE DE L'INSTITUT
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33

THÉÂTRE D'ORLÉANS
Bd Aristide-Briand
02 38 62 45 68

THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE
Place Sainte-Beuve
02 38 68 44 61

ZÉNITH
Rue du Président-
R.-Schuman
08 36 69 01 45

> COMPLEXES SPORTIFS <

PISCINES

COMPLEXE NAUTIQUE
DE LA SOURCE
Rue Beaumarchais
02 38 63 48 17

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 78 17

COMPLEXES SPORTIFS

COMPLEXE SPORTIF
DE LA SOURCE
Place Pierre-Minouflet
02 38 25 98 37

BOULODROME
DU BELNEUF
Rue du Paradis
02 38 61 56 48

GYMNASSE BARTHÉLÉMY
rue Jeanne-Jugan
02 38 83 10 49

GYMNASSE ANDRÉ-
GRESLE
Place Albert-Camus
02 38 63 77 19

GYMNASSE DE LA BOLIÈRE
Rue Vincent-Auriol
02 38 63 16 98

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 97 27

PATINOIRE DU BARON
Place du Baron
02 38 24 22 22

STADE OMNISPORT
DE LA SOURCE
7 rue Beaumarchais
02 38 41 14 90

STADE DES MONTÉES
Rue des Montées
02 38 79 25 67

ZÉNITH
Rue du Président-
R.-Schuman
08 36 69 01 45

contacts

ACADÉMIE D'ORLÉANS LACADO@WANADOO.FR ■ ACORFI 02 38 24 02 47 ■ AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE 02 38 78 76 76 ■ AMIS DE L'ORGUE DE ST-MARCEAU 02 38 66 35 16 ■ APAC 02 38 53 70 49 ■ ASSO. GUILLAUME BUDÉ 02 38 51 97 27 ■ ATAO 02 38 62 27 79 ■ BATHART 06 15 20 81 86 ■ CADO 02 38 54 29 29 ■ CCNO 02 38 62 41 00 ■ CDN 02 38 81 01 00 ■ CÉMAFORRE 02 38 51 15 64 ■ CERCIL 02 38 42 03 91 ■ CONNAISSANCE DU MONDE 01 76 77 25 95 ■ CONSERVATOIRE 02 38 79 21 33 ■ CRDP 02 38 77 87 77 ■ DANTE ALIGHIERI 02 38 69 47 37 ■ DEFI 02 38 83 70 07 ■ DIRECTION RÉGIONALE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'AMÉNAGEMENT ET DU LOGEMENT CENTRE 02 36 17 41 41 ■ DRAC 02 38 78 85 37 ■ EDELWEISS 45 06 08 91 13 86 ■ ENCLUME PROD ENCLUME.PRODUCTION@GMAIL.COM ■ ESAD 02 38 79 24 67 ■ FABRIKA PULSION 02 38 77 11 18 ■ FAL HTTP://LAFAL.FR.FREE.FR ■ LES AMIS DES MUSÉES D'ORLÉANS 02 38 34 22 46 ■ LES FOLIES FRANÇOISES 02 38 53 47 20 ■ LIBRAIRIE CHANTELIVRE 02 38 680 600 ■ MAISON DE L'ARCHITECTURE DE LA RÉGION CENTRE 02 38 54 09 99 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS 02 38 24 94 30 ■ OCI 02 38 62 89 22 OCI.PIANO@WANADOO.FR ■ Ô JAZZ ! CONTACT.OJAZZ@GMAIL.COM ■ ORLÉANS CONCERTS 02 38 53 27 13 ■ RADIO CAMPUS 02 38 69 17 42 ■ RÉSEAU FORUM DES DROITS HUMAINS 02 38 62 59 95 ■ SCÈNE NATIONALE 02 38 62 45 68 ■ SERRES CHAUDES SERRESCHAUDES.FREE.FR ■ SERVICE CULTUREL UNIVERSITÉ 02 38 49 47 62 ■ THÉÂTRE DE L'EVENTAIL 09 81 16 78 19 OU 06 58 63 45 47 ■ UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE 02 38 41 71 77 ■ VER DI VIN 02 38 54 47 42 ■

RETRO 2012

PHOTOS :
JÉRÔME GRELET
JEAN PUYO
ARNAUD LASNIER

6

Le 6 janvier, jour anniversaire de la naissance de Jeanne d'Arc à Domrémy, la cérémonie de la remise de l'épée revêt à la cathédrale une dimension exceptionnelle. Pauline Finet, Jeanne 2012, reçoit des mains de Clarence Guérillon, Jeanne 2011, l'épée devant plus de 3 000 personnes. La cérémonie se déroule en présence de Marie-Christine Chantegrelet, présidente de l'association Orléans Jeanne d'Arc, du maire Serge Grouard et de trente-huit anciennes Jeanne d'Arc. Le coup d'envoi de l'année johannique à Orléans est donné.

JANVIER 2012

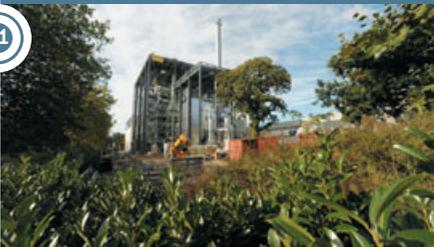


12



12 JANVIER /// Le maire, Serge Grouard, et l'équipe municipale adressent leurs vœux aux forces vives et acteurs associatifs d'Orléans, au Palais des sports.

21



21 JANVIER /// Le chauffage biomasse, écologique et moins cher, gagne tout le réseau orléanais avec deux projets de centrale au sud et au nord de la ville.

21



25 JANVIER /// Orléans accueille au parc des expositions la réunion de synthèse du débat public sur le projet de ligne à grande vitesse Paris-Orléans-Clermont-Lyon.



7 FÉVRIER /// Vision féérique de la Loire figée par la glace.

FÉVRIER 2012



13



13 FÉVRIER /// Le Zénith d'Orléans ovationne Mariel Zagunis, la sabreuse américaine n°1 mondiale de la discipline, vainqueur de l'épreuve française de Coupe du monde.

11

16 FÉVRIER /// La rame Citadis 302 emprunte pour la première fois les voies de la ligne B en direction du centre-ville.

16



7



MARS 2012

5 MARS /// Orléans accueille la 2^e étape du mythique Paris-Nice, avec la victoire, sur le boulevard A.-Martin, de Tom Boonen.



DU 5 AU 14 AVRIL /// Graff, break dance, skate, rap, battle... Les meilleures et plus belles équipes de l'Hexagone viennent confronter leurs talents au 2^e Festival hip-hop d'Orléans.

17 AVRIL /// L'embellissement de la ville se poursuit avec le lancement de la concertation sur la rénovation du quartier Gare.



29 AVRIL /// La Maison de Jeanne d'Arc rouvre ses portes avec une nouvelle scénographie, une salle multimédia, une salle de consultation et le centre de recherche et de documentation.



/// L'association des Mariniers de Jeanne rend hommage à la Pucelle à travers l'édition d'un jeton de la Monnaie de Paris, à son effigie.

/// La Mairie annonce un investissement record : 20,7 millions d'euros pour rénover et embellir l'espace public en 2012.

AVRIL 2012





6

1^{er}

MAI 2012

1^{er}-13 mai : Les fêtes de Jeanne d'Arc changent de dimension. De la fête médiévale au lancement du timbre du 600^e anniversaire, en passant par les temps forts des 12 et 13 mai auxquels participent Serge Grouard, maire d'Orléans, ses prédécesseurs Jean-Louis Bernard et Jean-Pierre Sueur, six jeunes Orléanaises méritantes et des personnalités qui ont présidé les fêtes, ces rendez-vous marquent au plus profond de leur cœur les nombreux Orléanais présents.

13



4

4-6 MAI /// L'élite européenne du BMX fait son show, au parc des expos, devant un public enthousiaste.

11 MAI /// Alain Bougrain-Dubourg, président de la Ligue de Protection des Oiseaux, célèbre les 100 ans de l'association au Muséum.



11

/// Après deux mois de fouilles, le chantier de réhabilitation du site de la Motte-Sanguin démarre. Au programme : construction de logements, aménagement d'un jardin public et valorisation du patrimoine.



DU 1^{ER} AU 5 JUIN /// Vif succès des 8^e Journées du développement durable, organisées sur la place du Martroi et dans toute la ville, sur l'habitat écologique, l'éco-mobilité et le traitement des déchets.

1^{er}



3 JUIN /// L'ancien international de football, Reynald Pedros, célèbre son jubilé au stade omnisports de La Source, avec Christian Karembu, Christophe Dugarry et Claude Makélélé.

3



DU 20 AU 30 JUIN /// Orléans vibre au rythme de son festival OrléansJazz et ses 350 artistes, parmi lesquels Ayo, Al Jarreau, Earth Wind and Fire... Inoubliable !



20

29 JUIN /// Un grand jour pour les Orléanais et tous les habitants de l'agglomération qui inaugurent, sur la place de Gaulle, la ligne B du tram et le nouveau réseau de transports en commun. La fête gagne toute la ligne, d'est en ouest.

29





6

/// Tout l'été, du 14 juillet à la fête des Duits, les quais de Loire laissent exploser leur bonne humeur. Côté animations, il y en a pour tous les goûts: balades en Loire, initiations sportives, cours de danse ou encore concerts.



31 AOÛT /// Les judokas Automne Pavia et Ugo Legrand paradent à travers la ville, leur médaille de bronze décrochée aux JO de Londres autour du cou.



4

4 ET 7 JUILLET /// Avant de s'envoler pour Londres, les équipes de France féminine de football et masculine de basket font escale à Orléans pour des matchs préparatoires. Le public est conquis.



28 JUILLET /// Jeanne d'Arc s'expose à la Collégiale St-Pierre-Le-Puellier. La libératrice d'Orléans est célébrée à travers la nouvelle exposition patrimoniale initiée par la Mairie, dans le cadre du label ville d'art et d'histoire. Cette vaste présentation expose près de 80 objets ou images représentant Jeanne d'Arc ou liés à son histoire, du 16^e siècle jusqu'à nos jours. Prenant !

13



16

DU 24 AU 26 AOÛT /// La Saint-Fiacre est célébrée à Saint-Marceau sous le regard de l'humoriste Anne Roumanoff, venue baptiser une rose à son nom.



7



7



4

4 SEPTEMBRE /// La cloche sonne. C'est la rentrée pour 9 000 jeunes Orléanais dans 67 écoles maternelles et élémentaires gérées par la Ville.

DU 24 AU 30 SEPTEMBRE /// Le Belge David Goffin remporte le 8^e Open d'Orléans, au Palais des sports.

9

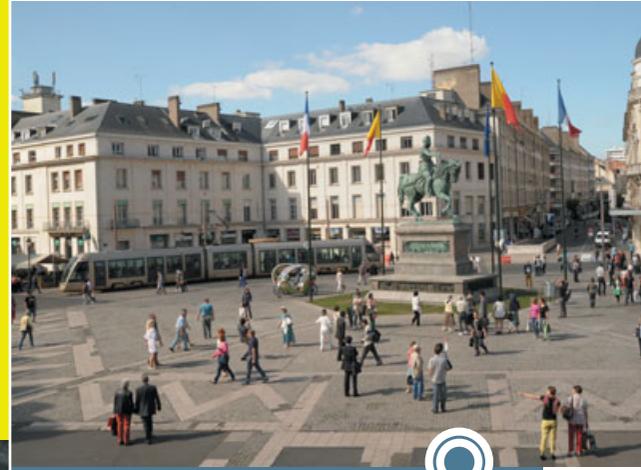


24

9 SEPTEMBRE /// Plus de 520 associations et clubs sportifs participent à la 10^e Rentrée en fête, démontrant l'entrain et la richesse du tissu associatif orléanais.

21 SEPTEMBRE /// Le projet orléanais d'Arena, salle multifonctionnelle de 10 000 places, franchit une nouvelle étape avec la présentation du groupement pressenti pour le réaliser : le groupement Bouygues DV Construction, et les premiers visuels.

21



/// La requalification de la place du Martroi débute. Conduit par la Mairie, ce projet permettra à l'emblématique place de retrouver la dimension et le rôle qu'elle mérite.

26



1^{er}

DU 3 AU 6 OCTOBRE /// Les étoiles du patinage tricolore brillent aux Masters d'Orléans. Une édition également marquée par la présence des parents de Florence Cassez à l'inauguration de l'exposition organisée par la Mairie pour soutenir la jeune Française emprisonnée au Mexique depuis décembre 2005.

26 OCTOBRE /// La mairie d'Orléans, auréolée pour la 3^e fois des Rubans du développement durable, approuve son Plan Climat Énergie Territoire. L'objectif est de changer d'échelle pour obtenir une réduction des rejets de gaz à effet de serre.

17 OCTOBRE /// Les célébrations du 600^e anniversaire de la naissance de Jeanne d'Arc se clôturent par une soirée exceptionnelle, un spectacle pyromusical, dialogue dans le temps entre le fleuve royal et la libératrice de la ville. Un instant de grâce.

17



NOVEMBRE 2012



11

DU 11 AU 14 OCTOBRE /// La Source souffle ses 50 bougies, avec un programme orchestré par la mairie d'Orléans, le comité des fêtes d'Orléans La Source et le tissu associatif du quartier. Exposition, balades, tables rondes, concerts... tous les ingrédients y sont !

OCTOBRE 2012



27 NOVEMBRE /// La Mairie donne le coup d'envoi du festival Orléanoïde 1.0, un parcours interactif dans la ville à travers les arts numériques.

16

16 NOVEMBRE /// Après un été de travaux, les bambins de La Bolière retrouvent leur crèche, flambant neuve.

17 NOVEMBRE /// Les clients du quai du Roi redécouvrent leur marché entièrement réaménagé et embelli. Les travaux sur le quai, réalisés par l'Agglo, se poursuivront avec la reconstruction du mur-digue, la création d'un déversoir, ainsi que l'aménagement d'une aire de jeux, d'un jardin, d'une promenade le long du canal et d'un belvédère.



23

5

ET POUR CLORE L'ANNÉE /// le lancement du Marché de Noël, le 5 décembre, et l'ouverture, le 7 décembre, de l'exposition d'urbanisme «Orléans en 2025», au musée des Beaux-Arts jusqu'au 10 février 2013.



7



20

20 OCTOBRE /// L'embellissement du centre-ville se poursuit avec l'inauguration de la 600^e façade restaurée, rue Étienne-Dolet.



17

FOUILLES DU CHEVAL-ROUGE

DE MAI À NOVEMBRE, LES « INDIANA JONES » DU SERVICE ARCHÉOLOGIQUE MUNICIPAL ONT FOUILLÉ LE SITE DU CHEVAL-ROUGE OÙ SONT AMÉNAGÉS ACTUELLEMENT UN PARKING ET UNE PLACE. LEURS DÉCOUVERTES ONT PERMIS D'ENRICHIR OU DE VÉRIFIER DES PANS DE L'HISTOIRE DE CE QUARTIER. MORCEAUX CHOISIS.

les aventuriers de la place perdue

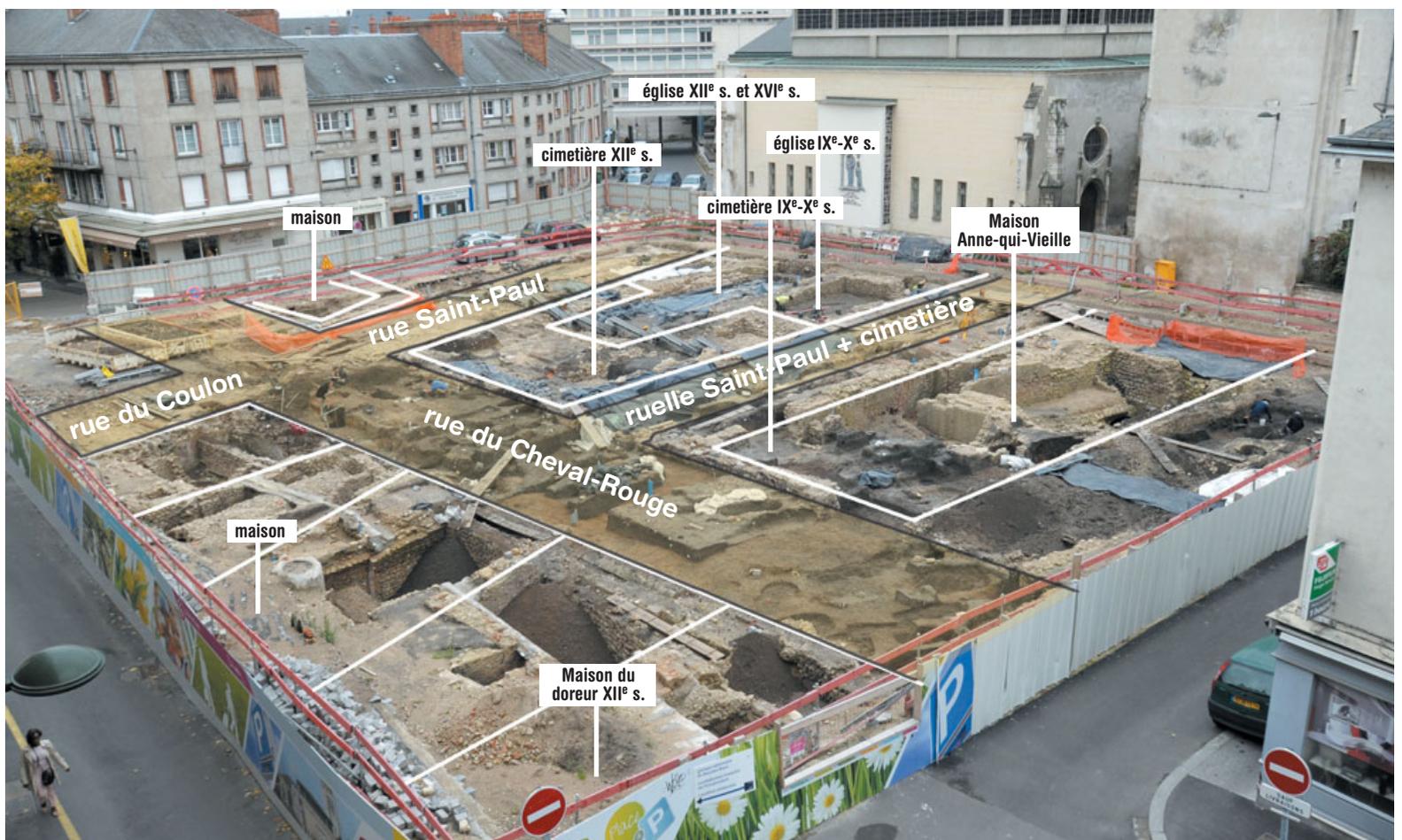
Le cœur à l'ouvrage et la tête dans les étoiles. Sous une pluie battante ou sous un soleil de plomb. Six pieds sous terre ou juchée au-dessus d'un monceau de terre et de gravats. Pendant plusieurs mois, l'équipe du service archéologique de la Mairie a défié les conditions météorologiques et surmonté de nombreux obstacles pour fouiller les entrailles de la place du Cheval-Rouge. Sa mission : creuser, décaper, analyser les données, dessiner, prendre des mesures, dans l'espoir de percer les secrets de tout un quartier et de ses habitants.

Taraudés par de nombreux questionnements, les explorateurs du sous-sol orléanais s'étaient fixé plusieurs objectifs comme comprendre l'origine de la place du Cheval-Rouge, création récente dans sa configuration actuelle puisqu'elle date de 1958. Dans le passé, cette zone marécageuse était située en marge d'Orléans (Cenabum puis Aurelianis au temps des Romains), jusqu'à son « intégration » à la ville, lors de l'extension des remparts au 14^e siècle. D'où la théorie de l'œuf et de la poule : le bourg existait-il auparavant ou s'est-il

constitué au Moyen-Âge? Autre objectif : reconstituer l'histoire de l'église St-Paul, mentionnée pour la première fois dans des écrits datant du 11^e siècle – mais dont on n'avait jusqu'ici pas retrouvé la trace archéologique –, partiellement détruite en 1940 et démolie en 1958. Et en profiter pour fouiller le cimetière adjacent, en fonction du 9^e au 15^e siècles. Enfin, analyser le bâti médiéval pour mieux appréhender la vocation du bourg.

De découvertes en surprises

Le chantier de fouilles, mené de mai à novembre 2012, a été à la hauteur des espérances des archéologues qui ont mis au jour le chevet de l'église, des caves, sépultures, puits, latrines, parties enterrées des habitations... Les premières traces d'occupation du site remontent à la période romaine, au 1^{er} siècle après J-C. « *En observant les différentes couches du sol, nous avons compris qu'entre les 1^{er} et 7^e siècles, des hommes avaient vécu dans cette zone pourtant humide et marécageuse par intermittence* », révèle Sébastien Jesset, responsable du



JEAN PUJO



SERVICE ARCHÉOLOGIQUE MUNICIPAL



service archéologique. Une découverte qui met à mal les théories des antiquisants qui jusqu'à une date récente étaient « persuadés qu'il n'existait pas de place à l'extérieur de la ville en Gaule romaine ». Quand Orléans donne des leçons d'histoire... Précieux témoins de cette époque pas si lointaine, des monnaies, des céramiques, des ossements d'animaux et des fibules ont été dénichés au fil du chantier. À partir du 12^e siècle ne subsiste plus aucune trace d'inondation, ce qui démontre que les hommes ont trouvé alors la solution pour implanter durablement le bourg.

L'étude des vestiges de l'église St-Paul a également permis aux sondeurs d'en apprendre plus sur l'histoire du quartier. Comme « la découverte de deux autres lieux de culte, l'un datant du 9^e-10^e siècle, l'autre du 12^e siècle, tous deux situés sous l'église du 15^e siècle détruite en 1940. » Surprenant ! « Il n'est pas fréquent à Orléans de mettre au jour une église carolingienne et une partie si importante d'une église romane, observe Sébastien Jesset. Nous avons pu marcher dans la nef construite au Moyen-Âge, observer le chevet de l'église. »

De précieuses analyses étayées par les secrets délivrés par le cimetière attenant. Ont été déterrés près de 300 squelettes datant du 9^e siècle, ainsi que des caveaux, datant du 12^e siècle et des époques suivantes. Constatant la présence de sépultures carolingiennes avec une architecture particulière en forme de toiture, rarissime, les explorateurs orléanais en sont tombés des nues. « Nous avons aussi trouvé une sépulture fin 14^e- début 15^e s. dans laquelle huit corps avaient été déposés, souligne Sébastien. Peut-être des victimes de la guerre de Cent Ans. »

Autre surprise : les archéologues ont pu admirer le quartier médiéval « resté dans son jus ». « Nous avons découvert que le bâti médiéval mis en place à partir du 12^e siècle n'avait pas bougé jusqu'aux bombardements de 1940. En ôtant la couche de goudron de l'ancien parking, nous avons atterri directement au Moyen-Âge ! » Retracer l'histoire de ce quartier, plutôt cossu, a donc été un jeu d'enfants pour ces chirurgiens du sous-sol qui conduisaient ici leur premier chantier de fouilles. Parmi les trésors de pierre partiellement observés : le haut de la cave de la maison du doreur, plus ancienne bâtisse de la place identifiée (lire encadré). ■

ÉMILIE CUCHET

Le haut de la cave de la maison de l'Âne-qui-Vieille, XIII^e siècle.

Sépultures retrouvées dans le cimetière adjacent à l'église.

LE CHANTIER EN CHIFFRES

6 mois de fouilles

15 personnes recrutées

2 000 m² passés au peigne fin

300 sépultures fouillées

8 000 photos prises

400 caisses de mobilier relevées

300 blocs sculptés dessinés

4 000 unités stratigraphiques exploitées

JEAN PUJO



Simone Poissonnier, 10 ans en 1940...

Petite-fille du doreur, dont la maison, construite au Moyen-Âge, se situait auparavant rue du Cheval-Rouge, Simone Poissonnier a vu ressurgir, lors de ce chantier de fouilles, des bribes du terrain de jeu de son enfance, réduit en cendres en 1940.

« Le quartier était cossu, constellé de commerces tels l'antiquaire, le Central Hôtel, une grande chemiserie, une papeterie, une épicerie en gros, le magasin de mes parents..., et de grandes et belles demeures. C'était un lieu plein de vie et d'animation, où tout le monde se connaissait et se rendait service. Quand les bombardements ont commencé, ma famille s'est réfugiée à Vannes-sur-Cosson. À notre retour, quelques jours plus tard, nous avons découvert que le quartier avait entièrement brûlé. Le ciel nous est tombé sur la tête... Il ne restait rien, tout ce qu'il y avait dans notre maison était parti en fumée. Cela a été très dur, il a fallu redémarrer à zéro. Quand le quartier a été reconstruit, je suis revenue y vivre, tout comme mon père et ma mère. C'était en 1956 et je n'ai plus jamais quitté la place du Cheval-Rouge. Cet épisode a marqué ma vie de manière indélébile. Depuis que les fouilles ont commencé en mai dernier, je revis toute mon enfance, sans cesse, j'y repense tous les jours. J'ai même pu voir les vestiges de l'église St-Paul, là même où j'avais fait ma confirmation quelques jours avant la drame... »



ARCHIVES PRIVÉES



ARCHIVES PRIVÉES

gouverner, c'est prévoir

Michel Brard, conseiller municipal groupe socialiste, Verts et apparentés

Cette formule si vraie résume, à mon avis, les enjeux auxquels sont confrontés aujourd'hui les responsables d'exécutifs, ici comme ailleurs. Car la crise est là, avec son lot d'incertitudes mais aussi son lot de souffrances qui ne peuvent attendre. Comment faire les bons choix en période de difficultés économiques et sociales majeures? Comment dessiner les futurs contours de l'Orléans que nous aimons, en toute lucidité et clairvoyance, mais avec l'ambition et la détermination que mérite notre ville?

Gouverner, c'est choisir. Pour nous, les axes sont clairs: il faut en même temps assurer et dynamiser l'attractivité de la capitale régionale et répondre à l'impérieux besoin d'un vivre ensemble solidaire. Loin d'être contradictoires, ces deux exigences se nourrissent l'une l'autre! Clairement, il faut affirmer des priorités sans dépenser plus car les emprunts et les PPP d'aujourd'hui sont les impôts de demain. La fiscalité locale, déjà trop élevée, ne doit plus servir d'ajustement pour financer, ici ou là, un investissement incohérent (comme le parking du Cheval-Rouge) ou disproportionné (comme l'Arena)! **Gouverner, c'est servir.** Dans ce contexte d'argent public rare, l'investissement doit d'abord aller vers l'économie durable, les déplacements urbains, les logements, les économies d'énergie et les équipements de proximité pour l'école, la santé et la vie associative. Équipements pour accroître et améliorer les dispositifs périscolaires en accompagnement de l'actuelle refondation de l'école, si nécessaire. Équipements pour développer de nouvelles pratiques médicales en réponse aux difficultés croissantes d'accès aux soins. Équipements pour la solidarité active en rétablissant un lien de confiance avec tous les acteurs associatifs et publics. Il nous faut encourager et soutenir les dispositifs de proximité qui constituent un rempart contre l'isolement, l'exclusion et toutes les formes de précarité

Gouverner, c'est entendre. Il nous faut donc lutter contre cette tendance à la surdité des élus en responsabilité! Il nous faut entendre, sans exclusive, la voix de nos concitoyens, leurs rêves et leurs projets. Mais aussi leurs silences, leurs défiances et leurs exigences. Exigence de redressement et de justice. Exigence de sécurité sous tous ses aspects: biens, personnes, logements, parcours professionnels, santé. Exigence d'intégration, de dignité et d'estime de soi. Exigence de dialogue et d'écoute. Exigence d'ambition et de solidarité. Parce que gouverner, c'est se rappeler, en toute occasion, qu'«il n'est de richesses que d'hommes»!

Pour nous contacter: Bureau de l'opposition, mairie d'Orléans, place de l'Étape, 45000 Orléans - elus.orleans@laposte.net - 02 38 79 27 32

combattre la pauvreté

Groupe communiste et progressiste

Un citoyen orléanais sur cinq vit avec moins de 954 euros par mois et il y a plus de 10 000 ménages en dessous du seuil de pauvreté à Orléans. Le Front de Gauche combat cette pauvreté; le rassemblement des élus communistes devant le siège d'ERDF a permis que ce dernier confirme ne plus faire de coupures chez les plus modestes. Notre proposition que la ville d'Orléans prenne en compte le quotient familial de la CAF a permis que 1608 enfants au lieu de 950 bénéficient du tarif le plus bas dans les cantines scolaires (0,47€ le repas). Ces 2 exemples montrent que les élus locaux peuvent agir contre la pauvreté. La commune peut atténuer les effets de la crise. C'est ce que nous défendons pour le budget 2013, sans augmenter les impôts locaux, en utilisant l'argent autrement.

D. Lebrun, M.-D. Nganga, M. Ricoud - Mairie d'Orléans, 45 040 Orléans cedex 1 - 06 50 49 38 93 - www.loiret.pcf.fr - mail:lebrundominic@gmail.com

ensemble défendons nos associations!

Groupe Centre Humaniste et Ecologiste

Cette année, la «moisson» n'est pas bonne pour les Orléanais. La Municipalité qui a investi tant de «blé» dans l'étude de projets aussi controversés que celui de l'Aréna ou abandonnés tels autres, a su mettre les associations Orléanaises au «pain sec».

Nous nous engageons à dénoncer tout ce qui peut mettre en péril les finances de la ville et la vie quotidienne des Orléanais. Nous continuerons à être aussi attentifs à ce que votre parole soit entendue.

gtorreilles-orleans2@orange.fr / tbchaabane-orleans2@orange.fr

une stratégie financière réaliste, au plus près de vos attentes

Groupe de la majorité municipale

Les orientations budgétaires nous donnent l'occasion chaque année de réaffirmer les lignes de force de notre action quotidienne pour vous, pour Orléans.

Depuis dix ans maintenant, nous établissons des budgets responsables qui tiennent compte de la situation économique, des budgets dynamiques qui se veulent ambitieux pour le développement de notre ville, des budgets volontaires pour que vive Orléans. Le tout sans augmentation de dette ni des taux d'impôts locaux, avec un investissement plus que doublé!

Ce sont ces choix qui permettent de préserver votre pouvoir d'achat, qui sont porteurs d'activités et d'emplois et qui font d'Orléans la ville que nous avons plaisir à redécouvrir aujourd'hui. En aucun cas, il ne s'agit de budgets aux projets disproportionnés comme certains se plaisent à les décrire. Notre préoccupation est bien de répondre au plus près à vos attentes du quotidien.

Si nous avons porté un effort particulier sur l'espace public, c'est avant tout pour satisfaire à vos demandes, tant ce dernier avait été laissé à l'abandon durant de trop nombreuses années. La tâche était immense, mais au fil des ans, nous le requalifions, en concertation avec vous, par des projets de qualité qui changent l'ambiance de la ville et améliorent votre cadre de vie. Le centre ancien et le secteur des Halles, les quais de Loire, la rue Jeanne d'Arc, les places de Gaulle et Dunois, les allées Pierre Chevallier, les entrées de ville, le Grand Projet de Ville à la Source, la Convention Territoriale Argonne, les marchés alimentaires, les projets à venir sur le secteur Dauphine et le quartier Gare, ou encore la place du Martroi en totale rénovation sont autant d'exemples parlant de ce qui est fait dans tous les quartiers.

Cette action volontariste, nous l'avons dans bien d'autres domaines notamment pour tout ce qui touche à l'humain. Notre objectif est sans cesse d'être à votre écoute et de vous entendre.

Dans le même temps également, nous veillons à réduire le train de vie de la municipalité tout en prenant des mesures en faveur de votre pouvoir d'achat. Outre le maintien des taux de la fiscalité locale depuis 10 ans, votre facture d'eau a baissé de 14% et celle du chauffage urbain de 12% au Sud et de 14% au Nord. En ces temps difficiles, il est de notre responsabilité de vous accompagner. La rigueur dont nous faisons preuve dans la gestion des deniers publics s'applique également à l'équipe municipale, avec des économies réalisées sur les frais de réception et de représentation.

Alors certes tout n'est pas parfait et beaucoup reste à faire. Mais notre volonté reste intacte: faire d'Orléans une ville toujours plus accueillante et chaleureuse, une ville qui attire sans cesse de nouveaux habitants, de nouveaux étudiants, de nouveaux touristes, de nouvelles entreprises.

Tirer Orléans vers le haut par une politique au plus près de vos attentes, telle est notre motivation.

urgences

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecins	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 47 08
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

action sociale

CCAS secteur NORD

- cantons Bannier, Bourgogne **02 38 79 22 22**
69 rue Bannier - du lundi au jeudi : 8h30-17h30
et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc **02 38 68 43 20**
1 place Mozart - du mardi au vendredi : 8h30-12h
et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

CCAS secteur SUD

- cantons Carmes, Madeleine **02 38 79 22 22**
69 rue Bannier - du lundi au jeudi : 8h30-17h30
et vendredi : 8h30-17h
- cant. St-Marceau, La Source **02 38 68 44 36**
3 rue Ed.-Branly - du mardi au jeudi : 8h30-12h et
13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

dépannage 24h/24

• ERDF	0 810 333 045
• GRDF	0 800 47 33 33
• Eau urgences Lyonnaise	0 810 862 862

propreté

• Désinfection-dératisation désinsectisation	02 38 79 28 11
• Déchetteries - collectes	02 38 56 90 00
• Assainissement	02 38 78 40 15

transport

• Taxis (24h/24)	02 38 53 11 11
• Gare routière	02 38 53 94 75
• Gare SnCF (information vente)	36 35
• TAO (n° vert gratuit)	0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur
www.orleans.fr

> PROCHAINS CONSEILS MUNICIPAUX :

vendredi 21 décembre 2012 et vendredi 25 janvier 2013, à 18h

mairie

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Agents de médiation (nuit de 20h à 1h)	06 72 91 95 50
• Police municipale (secrétariat)	02 38 79 29 84
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• Centre communal d'action sociale	02 38 79 22 22
• Accueil Info Santé	02 38 68 44 20/68 44 21
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos 3° âge	02 38 68 46 36
• Mission ville handicap	02 38 79 28 24

RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : reclamationorleansmag@ville-orleans.fr.



travaux en ville

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, d'**éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de www.orleans.fr

A : aménagement espace public • **C** : collecte des déchets • **E** : éclairage public • **ET** : entretien • **EV** : espaces verts • **M** : mobilier • **P** : pistes cyclables • **R** : réseaux • **S** : sécurisation • **ST** : stationnement • **T** : trottoirs • **V** : voirie •

OUEST

DUNOIS - CHÂTEAUDUN - BANNIER
rue Coulmiers **V**
rue des Murlins **A**
rue du Fg Bannier **R**
rue Porte-Dunoise **V**

MADELEINE

secteur Coulmiers/Xaintraillles **V**
rue des Murlins **V**
rue de la Bourie-Blanche **R**

CENTRE-VILLE

BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE
place du Martroi **A (R)**
secteur Calvin/Université **A**
rue du Gros-Anneau **A**
rue E.-Dolet **S**
secteur Halmagrand **S**
rue Jeanne d'Arc **E**

CARMES - BANNIER

secteur Cheval-Rouge, d'Avignon, Royale, St-Paul **A**
rue des Grands-Champs **V**
secteur Illiers/Minimes **R**

NORD

BLOSSIÈRES - MURLINS - ACACIAS
secteur Bourie-Blanche **R**

GARE - PASTEUR - ST-VINCENT
rues Eloy d'Amerval/Audebert **R**

EST

ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF
rue du Petit-Pont **R**
rue de la Marne **R**

**BARRIÈRE SAINT-MARC
LA FONTAINE**
rue Colombe/Faugouin **R**

**ST-MARC - FG BOURGOGNE -
ARGONNE SUD**
rue du Pressoir-Neuf **A**

SAINT-MARCEAU
rue Chardon **R**

LA SOURCE

